

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

SERVICE DES ÉTUDES ÉCONOMIQUES

# BULLETIN

## D'INFORMATION ET DE DOCUMENTATION

Publication bimensuelle

XII<sup>e</sup> ANNÉE, VOL. II, N<sup>o</sup> 7

10 OCTOBRE 1937

Ce bulletin est publié à titre documentaire et objectif.  
Les articles traduisent l'opinion de leurs auteurs, sans  
engager celle de la Banque.

**SOMMAIRE** : La répartition des contingents d'importation en Belgique, par M. G. Eyskens. — L'index des prix de détail : son rajeunissement ou sa reconstitution, par M. Georges De Leener. — Statistiques.

NATIONALE BANK VAN BELGIË

DIENST VOOR ECONOMISCHE STUDIËN

# TIJDSCHRIFT

## VOOR INLICHTING EN DOCUMENTATIE

Halfmaandelijksch tijdschrift

XII<sup>e</sup> JAAR, II<sup>e</sup> BAND, N<sup>o</sup> 7

10 OCTOBER 1937

Dit tijdschrift wordt als objectieve documentatie uitgegeven.  
De artikels geven de opvatting van de schrijvers weer,  
onafhankelijk van de meening der Bank.

**KORTE INHOUD** : De verdeeling der uitvoercontingenteeringen, door den heer G. Eyskens. — Het kleinhandelsindexcijfer : zijn verjonging of zijn vernieuwing, door den heer Georges De Leener. — Statistieken.

## DE VERDEELING DER UITVOERCONTINGENTEERINGEN

door den heer G. Eyskens,

Professor aan de Universiteit te Leuven

In een vorige bijdrage in dit *Tijdschrift* (1) hebben wij sommige problemen besproken, welke oprijzen met betrekking tot de verdeeling der Belgische invoercontingenteeringen. Een reeks niet minder groote moeilijkheden doen zich voor bij het beheer en de verdeeling van de uitvoercontingenten, welke ons worden opgelegd door restrictieve maatregelen in het buitenland getroffen, of welke, in enkele gevallen, op initiatief van de Belgische regeering worden toegepast.

Het vraagstuk van de verdeeling onder exporteurs van het voor uitvoer toegelaten quantum vertoont onvermijdelijk een analogie met dat van de repartitie van een invoercontingent. In beide gevallen staat men voor de praktische onmogelijkheid aan alle belanghebbenden volledige voldoening te geven. Vandaar dan ook de delicate taak, aan de overheid opgedragen, een regeling te vinden, die het best de nationale belangen dient en tevens willekeur uitsluit. De uitvoercontingenteering vertoont echter speciale aspecten door de artificiële beperkingen, welke zij oplegt aan de afzetgebieden van producenten, die zich sedert jaren naar het exportbedrijf hebben gericht en een outillage hebben verworven, aangepast aan de noodwendigheden van bepaalde buitenlandsche markten. Terwijl een invoercontingent vrij kan worden gewijzigd door de eigen regeering is dit doorgaans niet het

geval met de uitvoercontingenteeringen, zoodat hier onvermijdelijk sterke hindernissen en stoornissen voorkomen voor de betrokken bedrijfstakken.

Het is nuttig met het oog op de duidelijkheid van het onderwerp, dat wij hier behandelen, van meet af aan een onderscheid te trekken tusschen twee soorten uitvoercontingenteeringen, welke thans in België in voege zijn.

Er bestaan allereerst Belgische uitvoervergunningen en -contingenteeringen, eigenmachtig door de Belgische regeering opgelegd.

Daarnaast heeft men een tweede categorie uitvoercontingenteeringen, veruit de belangrijkste, welke ontstaan door de beperking van den invoer in vreemde landen en dus overeenstemmen met buitenlandsche invoercontingenten, waarvan het Belgische aandeel door onze eigen administratieve instanties wordt beheerd of verdeeld.

De uitvoervergunningen en -contingenteeringen van de eerste soort werden in België in voege gebracht tijdens de eerste jaren na den oorlog met het oog op de nationale bevoorrading en de contrôle van de prijzen en de levensduurte. In meer normale omstandigheden werden deze maatregelen opgeheven, maar met de economische depressie en na de devaluatie werden zij, voor een reeks exportartikelen, opnieuw toegepast.

Luidens het accoord van 6 April 1935, afgesloten

(1) XII<sup>e</sup> jaar, II<sup>e</sup> Band, n<sup>o</sup> 3, 10 Augustus 1937, bl. 84.

tusschen de Belgische-Luxemburgsche Economische Unie en Frankrijk, namen de Belgische en Luxemburgsche regeeringen de verbintenis hun uitvoerders, bij het doen van leveringen op de Fransche markt, te verplichten hun prijzen niet te verlagen onder de begunstiging van de devaluatie. Om de toepassing van deze overeenkomst mogelijk te maken werd een regime van « toelating tot uitvoer » in voege gebracht en werden exportvergunningen opgelegd. De contrôle aldus uitgeoefend op de prijzen moest mogelijke represaille-maatregelen, contingenteringen of andere beperkingen in het buitenland voorkomen.

Ook voor den uitvoer naar andere landen dan Frankrijk, o. m. naar Nederland en Engeland, werden gelijkaardige schikkingen vrijwillig getroffen. In het geheel werd dit régime aldus ingevoerd voor industriële producten, geclassificeerd onder acht en veertig nummers van het toltarief. Bijna altijd is het gebleken dat onze exportnijverheid een noodzakelijke discipline wilde eerbiedigen en geen markten wilde overstroomden, onmiddellijk na de devaluatie, op gevaar af van zich later alle uitwegen afgesneden te zien. De monetaire aanpassingen, die zich sedertdien hebben voltrokken, hebben daarenboven het milderen van deze beperkingen vergemakkelijkt, zoodat thans het stelsel van de Belgische toelatingen tot uitvoer nog maar geldt voor twaalf producten, onder dewelke ciment, oud ijzer en kalk de voornaamste problemen hebben doen oprijzen.

Met de nog van toepassing zijnde beperkingen wil men in sommige gevallen de bevoorrading van de binnenlandsche markt verzekeren of een prijsstijging voorkomen, welke zou kunnen volgen op overtolligen uitvoer. In andere gevallen beoogt men veeleer het beletten van een prijsinzinking in het buitenland, waardoor een markt zou kunnen worden ontredderd en wil men zooveel mogelijk het naleven van kartelen prijsaccorden in de hand werken.

Met dit alles zijn niet alleen vergunningen tot stand gekomen, die de administratieve moeilijkheden van het exportbedrijf hebben vergroot, maar heeft men soms ook, zooals thans nog voor kalk en oud ijzer, quantitative beperkingen opgelegd, zoodat ware uitvoercontingenteringen zijn opgerezen.

In deze gevallen heeft men een verdeelingsysteem toegepast, waarbij de aandelen van de belanghebbenden in het contingent worden berekend volgens den bewezen uitvoer gedurende een referentieperiode. De nadeelen van dit stelsel zijn gekend, maar men heeft het niet kunnen ontwijken, gezien de practische onmogelijkheid eenig ander criterium aan te wenden. Er dient echter aangemerkt dat voor sommige belangrijke industrieproducten betrekkelijk gemakkelijk een accoord is kunnen getroffen om de verdeling onder de betrokken ondernemingen te doen, zoodat de Administratie van het Nijverheidswezen, die de toelatingen tot uitvoer verleent, haar taak heeft vergemakkelijkt gezien. Daarenboven mag men voor de hier besproken gevallen veronderstellen, dat men staat voor werkelijk tijdelijke maatregelen, die weldra zullen kunnen verdwijnen. Eindelijk, vermits het restric-

ties geldt, welke ten slotte door de eigen regeering kunnen worden verminderd of eventueel opgeheven, zijn aanpassingen mogelijk aan nieuwe noodwendigheden en gewijzigde omstandigheden, welke veel moeilijker worden bekomen voor de vreemde invoercontingenten.

Wanneer het aan België gereserveerde aandeel in deze vreemde invoercontingenten aanleiding geeft tot het uitreiken van vergunningen en het verdeelen van het exportquantum door de Belgische administratie, staat men voor de tweede categorie van uitvoercontingenten, waarvan wij hooger gewaagden. Het is juist met betrekking tot deze verdeling dat zeer ingewikkelde vraagstukken voorkomen.

Men ziet onmiddellijk de groote bron van moeilijkheden met dewelke men in dit geval heeft af te rekenen. Deze uitvoercontingenteringen ontstaan alleen door maatregelen in het buitenland in voege gebracht. De ondervinding leert dat deze beperkingen niet gemakkelijk worden opgeheven en dat zij soms maar worden gemilderd na lange onderhandelingen en het verleenen van compenseerende voordelen. Verder heeft men dikwijls af te rekenen met bijzondere regelingen in het internationale betalingsverkeer en geeft de combinatie van goederen- en deviezencontingenten aanleiding tot nieuwe verwickelingen, die ook gelden bij de verdeling.

Elke aanpassing volgens de individueele noodwendigheden of mogelijkheden van een uitvoerder stuit hier onvermijdelijk op de absolute grens van het globale toegelaten exportquantum, dat niet eigenmachtig door de overheid kan worden gewijzigd. Elke verandering in de verdeling, binnen het raam van de totale voor uitvoer aan België toegekende hoeveelheid, verwekt anderszins een herziening van de aandelen van andere rechthebbenden en vandaar een conflict van belangen, althans als het contingent genoegzaam wordt uitgeput.

Wanneer men zich plaatst op het standpunt van het algemeene belang is het ook ver van onverschillig met welken aard van producten de exportmogelijkheden worden benuttigd. In beginsel is het aangewezen de toegestane contingenten te gebruiken voor goederen, die door de incorporatie van nationale productiefactoren zooveel mogelijk werden gevaloriseerd. Maar het ligt voor de hand dat men, met het naleven van een dergelijken regel, onmiddellijk in botsing komt met producenten, die de uitvoermogelijkheden trachten te gebruiken, zooals zij dat in een régime van grootere vrijheid gewoon waren, met producten van mindere kwaliteit.

Er is echter één factor, welke bij deze uitvoercontingenteringen de exporteurs in het algemeen begunstigt. Terwijl men bij invoercontingenteringen soms administratieve interpretaties en hindernissen ontmoet, die een volledige uitputting van het globale quantum bemoeilijken, naar gelang een geest van protectie min of meer aanwezig is, ziet men daarentegen, ook bij de administratieve instanties, een groote bekommernis om een voor het nationale exportbedrijf

gereserveerde hoeveelheid zoo volledig mogelijk aan te wenden.

Het is trouwens alleen om wille van het steunen van den eigen uitvoer dat men het risico wil loopen alle moeilijkheden en critiek betreffende de verdeeling tot zich te trekken.

De gemakzucht zou er toe leiden aan de vreemde landen de verdeeling over te laten van de vergunningen voor het aan België toegekende deel in een invoercontingent. De verantwoordelijkheid der verdeeling zou dan berusten bij een vreemde administratie. De invoerders van het vreemde land kunnen zich in een dergelijk geval richten naar Belgische exporteurs naar keuze, produceerders of tussenpersonen. In België stelt zich in die voorwaarden geen probleem van uitvoercontingenteeringen, maar men heeft dan ook minder waarborgen betreffende de uitputting van het contingent en het exporteeren van gevaloriseerde producten.

Wanneer België zijn aandeel in vreemde invoercontingenten mag beheeren of verdeelen of mag beschikken over contingentenreliquaten vindt men daarentegen een maximum van waarborgen, de mogelijkheid van het aanwakkeren van bepaalde producties, welke winstgevend zijn of den goeden faam van de nationale fabricaten in het buitenland bevestigen. Vandaar dan ook de pogingen aangewend om dit beheer ten gunste van de nationale exporteurs te veroveren, zelfs als men compenseerende voordeelen op de eigen invoercontingenteeringen aan vreemde landen dient toe te staan.

De verdeeling van de uitvoercontingenten, overeenstemmend met vreemde invoercontingenten, geschiedt in de gevallen waarin de Belgische administratie een rol mag spelen, door of onder toezicht van de Ministeries van Landbouw en van Economische Zaken.

Het Ministerie van Landbouw en de door dit departement gecontroleerde Afzetvereniging, komen tussen bij de verdeeling van een veertiental uitvoercontingenten van akkerbouw- en veeteeltproducten voor den uitvoer naar Frankrijk, Nederland, Engeland en Duitschland.

De Directie van de Contingenteeringen en Vergunningen, afhankelijk van het Ministerie van Economische Zaken, heeft de verdeeling tot zich getrokken van talrijke contingenten en contingentenreliquaten voor den uitvoer naar Frankrijk en de Fransche koloniën en, in enkele gevallen, naar Duitschland. Thans vallen een veertigtal industrieproducten onder dit régime. Daarenboven wordt de verdeeling gedaan, onder het toezicht van voormelde administratie, door een reeks beroepsverenigingen of commissies, voor meer dan honderd contingenten voor den uitvoer naar Frankrijk van producten vallende onder de rubrieken glaswerk, kristal, leder, schoeisels, machines, meubelen, papier, radiotoestellen, electriciteitsmaterialen, scheikundige producten, ijzer, staal, fijn linnen, enz. Men kan hieruit afleiden welke aanzienlijke belangen bij het beheer van deze uitvoercontingenten zijn betrokken.

Aanvankelijk werd voor de verdeeling in het alge-

meen een stelsel gevolgd dat overeenstemt met de repartitie volgens een referentieperiode, stelsel dat wij in een reeds hooger geciteerde bijdrage over de Belgische invoercontingenteeringen uitvoerig hebben behandeld. Deze referentieperioden hebben ook bij de uitvoercontingenten dikwijls betrekking op de verouderde bases van 1931, 1932 of 1933. Het gevaar is dan opgerezen in den uitvoerhandel een cristallisatie te verwekken volgens de toestanden van het verleden en een quasi-monopolie te doen ontstaan ten gunste van de rechthebbende exporteurs, die door middel van documenten, hun handelsactiviteit met een bepaald buitenlandsch afzetgebied, tijdens een of meer referentie jaren, hebben bewezen.

Om aan deze toestanden te verhelpen, is men verplicht geweest geleidelijk het beginsel te huldigen dat ook andere uitvoerders, buiten de categorie der oude rechthebbenden, tot de verdeeling zouden worden toegelaten. Door het stelsel der referentie jaren, streng toegepast, worden niet alleen nieuwe firma's, sedert het in voege treden der contingenteeringen opgericht, geweerd, maar ook sedert lang bestaande ondernemingen, die toevallig gedurende de aanvaarde referentieperiode een bepaalde buitenlandsche markt minder of niet hebben bewerkt. Het is ook in sommige gevallen gebeurd dat oude rechthebbenden hun productie- of handelsactiviteit practisch hebben gestaakt, maar blijven aanspraak maken op vergunningen, om aldus als geprivilegieerd tussenpersoon op te treden in het exportbedrijf.

Anderszins lijkt het niet rechtvaardig en is het soms zeer gevaarlijk nieuwe produceerders of voortverkoopers op een gelijke basis als de oude rechthebbenden tot de repartitie der uitvoercontingenten toe te laten.

De oude rechthebbenden hebben dikwijls door jarenlange krachtsinspanning een vreemde markt geopend en daardoor voor de Belgische economie een aandeel in het vreemde invoercontingent veroverd. Gezien de zeer sterke pogingen gedaan tot het binnendringen op sommige vreemde markten, loopt men het gevaar een uiterst groote fractionneering te verwekken in de verzendingen, bij het onbegrensd toelaten van nieuwe uitvoerders, waarvan sommigen daarenboven alleen aan gelegenheidsexport zouden doen en de prijzen in het buitenland zouden kunnen drukken. Vermits wij echter staan voor landen, die zich willen beschermen tegen hetgeen zij aanzien als overtollige invoer, kan elke prijsdrukking een verscherpte contingenteering verwekken. Hieruit volgt dat, zoolang alle geïnteresseerden in een tak van het exportbedrijf niet vrijwillig een discipline aanvaarden en eerbiedigen, waardoor de hoogervermelde nadeelen worden vermeden, de overheid, met het oog op algemeene nationale belangen, verplicht is de verdeeling van de exportcontingenten te ordenen en te regelen.

De administratieve diensten hebben zich de medewerking willen verzekeren van talrijke beroepsorganismen en adviseerende commissies, om zooveel mogelijk voorlichting te bekomen tot het behartigen van alle rechtmatige belangen. Dit sluit echter niet uit dat

klachten en kritiek zijn blijven bestaan en dat het in voege zijnde stelsel van verdeeling voor verbetering vatbaar is.

Er is reeds vroeger op gewezen dat de repartitie van de Belgische invoercontingenten voor akkerbouw en veeteeltproducten elke soepelheid mist en vastgeklonken ligt aan de verstarde toestanden van de referentieperioden. Gelukkig kan een gunstiger oordeel geveld over de in voege zijnde verdeeling van de landbouwuitvoercontingenten. In dit geval heeft men zeer uiteenlopende methoden toegepast, met het oog op de volledige uitputting van de aan onzen exporthandel toegekende hoeveelheden en uitgaande van de bekommernis ook aan nieuwe uitvoerders in zekere mate vergunningen te verleenen.

Aldus heeft men soms vergunningen gegeven aan alle aanvragers, maar dit geldt exceptionele gevallen, waar een contingent gevaar loopt niet geheel te worden benuttigd. Men heeft een stelsel in voege gebracht volgens hetwelke een gedeelte wordt toegevoerd aan de oude rechthebbende exporteurs op basis van de referentieperiode, en een ander gedeelte aan nieuwe uitvoerders. De aandeelen van deze laatste vindt men soms vastgesteld, volgens uiteenlopende criteria, door speciale commissies, die advies uitbrengen bij de Afzetvereniging. Soms wordt ook 25 p. c. van het totale contingent weerhouden voor repartitie, in gelijke deelen, onder rechthebbende en nieuwe uitvoerders. Het komt ook voor dat het criterium van de bebouwde oppervlakte wordt aanvaard.

Voor de verdeeling der uitvoercontingenten van industriële producten werd in het algemeen het beginsel der referentieperiode behouden. Talrijke afwijkingen en aanpassingen werden echter in de praktijk gedaan om een volledige verstarring te voorkomen. Soms was het mogelijk oude referentieperioden door een meer recente basis te vervangen. Soms doet men afhoudingen op de aandeelen van oude rechthebbenden om de verdeeling te doen onder nieuwe uitvoerders of onder sedert lang gevestigde ondernemingen, die geen normale activiteit konden ontwikkelen op een vreemde markt tijdens één of meer referentiejaren. Men waakt er tevens op dat de vergunningen gaan naar producten, welke voortspruiten van de nationale nijverheid. In principe geeft men daarenboven een voorkeur aan produceerders en worden tusschenpersonen geweerd, tenzij zij bewijzen een bestelling te doen bij een rechthebbend produceerder, wiens aandeel dan in verhouding kan worden vermindert.

In het heele stelsel bestaan echter talrijke uitzonderingen en afwijkingen, waarbij men soms het spoor van algemeenen regel bijster geraakt.

Het invoeren van een zoo groot mogelijke soepelheid in de verdeeling is noodwendig en wordt met kracht opgeëischt door al wie zich benadeeld acht.

Naarmate de jaren vorderen beantwoordt de eenmaal vastgestelde repartitie hoe langer hoe minder aan de werkelijke nooden en de differentieele ontwikkeling van de bij den uitvoer betrokken ondernemingen. De thans in voege zijnde reglementeering,

die wij hierboven hebben geschetst, maakt het mogelijk eenigszins rekening te houden met gewijzigde toestanden. Maar in feite zijn er talrijke contingenten overgebleven voor dewelke praktisch de verdeeling wordt voorbehouden aan de bevoorrechte uitvoerders der referentieperiode, vermits de overschotten, welke eventueel kunnen toegekend worden aan andere exporteurs, dikwijls zoo gering zijn, dat zij niet toelaten een handelsbetrekking met het buitenland van eenig waar belang te bestendigen.

Een algemeene herziening van de verdeeling der uitvoercontingenten dringt zich dan ook op. Het wordt op dit oogenblik niet meer in twijfel getrokken dat in het beschikbare quantum een gedeelte moet afgehouden worden van het aandeel der oude, rechthebbende uitvoerders, om met de overgehouden marge een nieuwe distributie te doen, ten einde de noodzakelijke heraanpassingen en een voldoende soepelheid te bekomen. Het bedrag der voorafgaandelijk af te houden marge kan niet algemeen en eenvormig worden bepaald, gezien de zeer verschillende aspecten, die de uitvoerhandel, al naar gelang den aard van het product en de handelsorganisatie, kan vertoonen. Het lijkt ook niet aangewezen zonder overgang plotseling een belangrijk gedeelte te weerhouden van thans rechthebbende uitvoerders, die op de uitputting van hun aandeel hebben gerekend. Veeleer is het aangewezen van jaar tot jaar progressieve verminderingen op te leggen, om de marge voor bijzondere toewijzing aan te vullen.

Deze marge kan allereerst aangewend worden om een aantal uitvoerders voldoening te geven, die thans bij de verdeeling geweerd worden, omdat zij voor een bepaalde bestemming hun export tijdens de opgelegde referentieperiode niet kunnen bewijzen. Het komt aldus meermalen voor dat sedert lang gevestigde exporteurs, toevallig gedurende een referentiejaar niet hebben uitgevoerd naar een land, waar later een contingentteering werd in voege gebracht, hetgeen bij de bestaande regeling hun uitsluiting verwekt bij de verdeeling, tenzij hun een of ander reliquaat kan worden toegewezen.

Vooraf voor het aanvaarden van nieuwe uitvoerders biedt het constitueeren van een marge voor bijzondere toewijzing een uitkomst. Verder kan zij ook worden aangewend om de aandeelen van reeds rechthebbende exporteurs te vergrooten, die dank zij de ontwikkeling, die zij aan hun bedrijf hebben gegeven, voor een herziening in aanmerking kunnen komen.

Onder de criteria die voor de hier besproken herverdeeling zouden dienen weerhouden, zijn er onvermijdelijk, die varieren volgens den aard van het betrokken product. In het algemeen, wil het ons voorkomen, zou men echter allereerst hebben uit te maken of de belanghebbende, toegelaten tot de nieuwe verdeeling, beschikt over een goed georganiseerd exportbedrijf en reeds andere buitenlandsche markten bewerkt, buiten het land tot hetwelke hij door een aandeel in het uitvoercontingent te bemachtigen, toegang zou verkrijgen. Het zou immers gevaarlijk zijn de handel van gevestigde en rechthebbende

uitvoerders in te krimpen, om aan nieuwelingen alleen maar een gelegenheid te bieden tot occasioneelen uitvoer, die met prijsdruk zou kunnen vergezeld gaan. Een dergelijk optreden is voorzeker niet bevorderlijk tot het bekomen van een bestendige cliënteel in het buitenland, temeer daar bij een ernstige prijsinzinking verscherpte protectiemaatregelen kunnen opdagen.

Een tweede algemeen criterium dat o. i. kan gelden, is dat van de valorisatie van het uitgevoerde product. De valorisatie, in België ontstaan door de incorporatie van nationale productiefactoren, is van veel meer belang dan het prijs criterium, dat men bij sommige contingenten wil toepassen. De uitvoer van een kostbaar product, waarvan de grondstof werd ingevoerd, maar dat op eigen bodem geen of weinig transformatie en waardevermeerdering heeft ondergaan, is in het algemeen minder aangewezen dan de verzending naar het buitenland van zoo sterk mogelijk gevaloriseerde goederen, die aan nationale arbeidskrachten en industrieën inkomens of winstmarges van beteekenis verschaffen.

De valorisatie staat meestal in verband met de kwaliteit van een afgewerkt product. Het kan niet worden betwist dat ten slotte het algemeen belang best zal worden gediend met den uitvoer van qualiteitsproducten waardoor de faam der Belgische fabricaten in het buitenland wordt bevestigd.

In sommige gevallen zal men, buiten deze algemeene regels, kunnen zoeken naar speciale bases van

verdeeling. Aldus kunnen de productiecapaciteit, de gebezigde werklieden, de bebouwde oppervlakte in den landbouw, het bestellingboekje, enz. in aanmerking komen. Uit ingestelde onderzoekingen is echter gebleken dat dergelijke criteria in de practijk bijna altijd zouden aanleiding geven tot schier onoverkomelijke moeilijkheden bij de administratieve toepassing van de opgelegde regels.

Het spreekt vanzelf dat met het afhouden van een progressieve marge voor bijzondere toewijzing, het gansche bestaande verdeelingssysteem, berustende op de referentieperioden, wordt aangetast. Dit sluit in zich dat de oude, thans rechthebbende exporteurs ook geleidelijk meer voor de herverdeeling in aanmerking zouden komen, indien de aard van hun bedrijvigheid dit wettigt.

Het zal aan elkeen opvallen tot welke complexe bewerkingen de repartitie van een contingent kan aanleiding geven, wil men rekening houden met de talrijke betrokken belangen. Het dient nochtans gezegd dat men reeds in het bestaande stelsel, juist omdat men streeft naar een zekere soepelheid, niet minder ingewikkelde regelingen en contrôlemaatregelen heeft ingevoerd. Men staat hierbij voor een zeer kiesche taak en voor de waardeering van menigvuldige factoren, die rechtstreeks aansluiten bij particuliere belangen. De nadeelen en de evidente gevaren aan een dergelijk stelsel verbonden, maken het des te duidelijker wat bij het inkrimpen der internationale handelsvrijheid is teloor gegaan.

# L'INDEX DES PRIX DE DÉTAIL : SON RAJEUNISSEMENT OU SA RECONSTITUTION

par M. Georges De Leener,

Professeur à l'Université de Bruxelles

La question de la réforme de l'index des prix de détail se pose à l'attention publique. Le fait qu'elle sera plus ou moins prochainement l'objet de décisions gouvernementales est aujourd'hui de notoriété commune. Elle est empreinte d'une gravité sur laquelle il est utile d'insister avant d'examiner les conditions dans lesquelles elle se présente et les solutions dont elle est susceptible.

\* \* \*

Il n'est pas de pays dans lequel l'usage d'index des prix se soit développé comme en Belgique. La référence à l'index des prix de détail est devenue de pratique constante. Il sert de base aux ajustements des traitements de tous les fonctionnaires, ainsi que des pensions, des secours aux ouvriers chômeurs, etc. Il constitue un élément principal des conventions collectives qui règlent les conditions d'emploi dans un grand nombre d'industries. Les salaires de leurs ouvriers sont conventionnellement ajustés dans des rapports déterminés aux hausses et aux baisses de l'index. Là où aucune convention ne règle leurs fluctuations, les mouvements mensuels de l'index n'en sont pas moins l'élément essentiel qui est pris en considération dans les changements de taux des rémunérations. De nombreuses conventions privées se réfèrent aux variations de l'index, comme par exemple, en matière de baux de location d'immeubles d'habitation ou autres.

Dans les conditions économiques de l'avant-guerre, l'intérêt de pareilles applications d'index des prix ne se présentait pas. L'objectif des index était exclusivement d'ordre scientifique. Leur besoin se faisait peu sentir, au point qu'il n'existait aucun index de prix en Belgique. Là où il existait, comme en Angleterre, il ne recevait pas d'applications pratiques comme celles que nous venons de rappeler en Belgique. Les circonstances économiques étaient d'ailleurs fort différentes. Les prix ne subissaient dans leur ensemble que des mouvements lents et de longue durée. L'instabilité des conjonctures actuelles spécialement en matière monétaire, retentit profondément sur les prix qui ont subi depuis vingt ans des vicissitudes d'une ampleur sans précédent. Il fut indispensable que les revenus professionnels et les pensions s'adaptassent aux changements survenant dans l'échelle des prix. Rien de plus naturel que les parties intéressées se soient référé-

rées à l'index des prix de détail pour convenir des conditions dans lesquelles se modifieraient salaires, traitements et pensions.

L'index qui sert de référence est l'index des prix de détail tel qu'il est établi de mois en mois par les soins des services compétents du Gouvernement depuis 1921 sur la base des prix d'avril 1914. Il est calculé séparément pour l'ensemble du pays, pour chaque province et pour chaque grande agglomération. On sait que d'autres index existent en Belgique. Ce sont l'index des prix de détail dit de stabilisation, c'est-à-dire rapporté aux prix de la période s'étendant d'avril 1927 au mois de mars 1928, l'index des prix de gros et divers index du coût de la vie établis compte tenu de la composition du budget des dépenses dans diverses catégories de ménages ouvriers ou employés. Aucun de ces index n'a obtenu la faveur du public. La pratique les ignore. L'usage a donc consacré exclusivement l'index des prix de détail.

Pour des raisons diverses et plus ou moins pertinentes, une réforme de l'index des prix de détail a été souvent réclamée. Avant de considérer les circonstances essentielles qui pourraient la justifier, il importe d'insister sur la gravité des problèmes qu'elle soulève. Toute modification plus ou moins profonde de l'index des prix de détail présente le danger de conflits dans toutes les relations dans lesquelles il sert de base de référence. Un nouvel index, même différant de peu de l'ancien index, n'en constituera pas moins une cause de novation dans les conventions. D'accord pour conclure celles-ci sur la base d'un index déterminé, les parties intéressées divergeront dès qu'un nouvel index sera substitué au premier. Pour réajuster leurs accords, elles tenteront de se fonder sur une comparaison entre l'ancien et le nouvel index. Elles n'y réussiront point si aucune comparaison n'est réellement possible entre les deux index. La difficulté s'aggravera dans le cas de convention à long terme, telles que les baux de locations, conclues sans que les parties se soient ménagé la possibilité de les délier avant l'expiration de plusieurs années. Leur embarras sera certain lorsqu'un changement sera apporté à l'index des prix de détail auquel ces conventions se réfèrent. L'une des parties pourra prétendre à tort ou à raison qu'elle est lésée par le fait de ce changement. Elle restera cependant tenue pour toute la durée de la convention, à moins que celle-ci soit considérée

comme devenue caduque en raison de la disparition de l'index auquel elle se rapportait.

Ces considérations suffisent pour qu'une très grande circonspection soit de rigueur en matière de changements à apporter à l'index des prix de détail. Elles expliquent qu'il soit permis d'hésiter sur leur opportunité. Elles font comprendre qu'en dépit des reproches articulés contre l'index actuel, sa transformation suscite des inquiétudes qui tendent à la différer le plus longtemps possible, voire même à y renoncer.

\* \* \*

Déjà depuis de nombreuses années, des imperfections se sont révélées dans la construction de l'index tel qu'il est établi depuis 1921. Leur évidence s'est manifestée à propos de certains des articles dont les variations de prix interviennent dans son calcul. Le cas le plus caractéristique est celui du col Richmond. Lors de l'élaboration de l'index en 1920, le col Richmond fut choisi à titre d'article appartenant à la catégorie des marchandises destinées au vêtement. A cette époque, il était de vente commune dans tout le pays et il avait l'avantage d'être facilement identifiable, outre que son prix en 1914 pouvait être facilement connu. Sous l'effet des changements dans les modes masculines depuis plusieurs années, sa vente est devenue exceptionnelle. Il en résulte que dans les magasins où les agents chargés des enquêtes sur les prix s'enquéraient au sujet du prix du col Richmond, ce prix est resté quasi immuable pendant longtemps. La présence d'un pareil article dans l'index eut pour effet d'atténuer l'amplitude des mouvements des prix que l'index sert à mesurer. Cet effet fut d'autant plus insolite que des variations de prix se constataient au contraire dans d'autres articles absolument similaires et ne différant du premier que par le fait d'une circonstance accidentelle de la mode.

Pour d'autres articles, les difficultés furent différentes. Il en est qui ne se vendent plus du tout, au moins dans un certain nombre de localités. Tel est le cas du lait écrémé et du thé. A défaut de données quelconques relatives à leurs prix, l'embarras peut se résoudre par leur élimination du calcul de l'index; mais celui-ci se trouve évidemment faussé par le fait de cette élimination. Dans le principe, les variations de l'index représentaient la moyenne des variations des prix des cinquante-six articles sur l'observation desquels il est fondé. Si dans la suite un ou plusieurs articles se sont éliminés, la moyenne des prix des articles conservés cesse d'être rigoureusement comparable à la moyenne telle qu'elle était calculée lorsqu'ils étaient tous compris.

Des difficultés furent dues aussi aux changements de qualité survenus dans certains articles ou à leurs changements de dimensions. Ce fut le cas des torchons. Au début du calcul de l'index, le torchon de vente courante dans les magasins visités, mesurait 65 sur 65 centimètres. Il disparut du commerce par la suite pour être remplacé par le torchon de 75 sur 65 centimètres. D'autres cas sont ceux de multiples articles dont la qualité ne peut être ni rigoureusement

définie ni toujours rigoureusement constatée. Sous l'influence de la crise et aussi en rapport avec le mouvement de hausse des prix de revient consécutif à la dévaluation du franc belge, une diminution de qualité est survenue dans de nombreuses fabrications. L'exemple des chaussures a été rapporté à ce propos.

De l'influence de ces circonstances est résultée une sorte de « vieillissement » de l'index dont le fait avait déjà été mis en lumière en 1928 par A. Julin (1) qui dirigeait à cette époque les services de statistique du Ministère de l'Industrie et du Travail, chargés de l'établissement de l'index. Ce fut pour y remédier partiellement que dès la même année, un nouvel index dit de stabilisation avait été élaboré sur la base des prix observés dans la période avril 1927-mars 1928. Ce nouvel index ne reçut cependant jamais aucune attention du public. Il restait donc indispensable de corriger les défauts de l'ancien index. Depuis de nombreuses années, des rectifications dans ce sens y ont été apportées par les soins du service compétent. Elles ont principalement consisté en des changements des prix de base. Le procédé revient à substituer dans le rapport entre les prix recueillis dans le mois auquel se rapporte l'index et les prix d'avril 1914, d'autres prix à ces derniers et tels qu'ils auraient été observés à cette époque pour des articles identiques à ceux dont les prix sont effectivement constatés.

Pareilles rectifications n'ont pas été possibles pour tous les articles. De plus, elles ne sont pas à l'abri de toute critique. Lors même qu'elles sont opérées dans un esprit de complète objectivité, elles peuvent paraître suspectes d'arbitraire. Elles peuvent même prendre l'aspect de manipulations tendancieuses destinées à fausser les mouvements de l'index dans l'un ou l'autre sens. Enfin, elles sont sans effet sur d'autres causes de vieillissement de l'index sur lesquelles nous aurons à revenir.

Les conséquences des diverses influences que nous venons d'analyser ne permettent pas de conclure à la carence de l'index des prix de détail. Tout index n'est qu'un instrument de mesure fort approximatif. Ses défauts n'ont pas empêché notre index des prix de détail de demeurer suffisamment exact, pour autant qu'il ne servit pas à des interprétations abusives. En aucune manière et quelle que soit la rigueur plus ou moins réelle qui préside à son établissement, un index ne reflète absolument les variations du niveau général des prix ou celles du pouvoir d'achat de la monnaie. Ainsi, quand d'un mois au mois suivant, un index se chiffrant, par exemple, aux environs de 800, hausse ou baisse de quelques points, rien ne peut être déduit raisonnablement de ce mouvement, parce que l'index n'est pas exact à un tel degré et parce que le changement constaté peut être le résultat de causes fortuites ou de circonstances accessoires; mais lorsque trois ou quatre mois de suite ce même index hausse ne serait-ce que de 3 ou 4 points,

(1) « Après dix-huit mois de stabilisation », *Revue du Travail*, mai 1928.

la conclusion que la hausse des prix de détail manifeste ce rythme est permise. Si l'index des prix de détail présente des défauts qui posent la question de son rajeunissement ou de sa réforme, il serait tout à fait abusif d'en inférer qu'il a cessé depuis plus ou moins longtemps de mériter la confiance.

\* \* \*

Une étude attentive des éléments sur lesquels l'index des prix de détail est fondé démontre que des modifications plus profondes seraient utiles pour lui conserver un maximum de précision. Les changements nécessaires devraient réaliser, pourrait-on dire, un « rajeunissement » ou une « remise à neuf » de l'index. Depuis 1914, de nombreux articles se sont fort transformés. Entre 1914 et 1921, époque à laquelle l'index actuel des prix de détail fut établi, des articles étaient en grand nombre restés identiques à eux-mêmes. Il n'en a pas été de même de 1921 à aujourd'hui. L'expérience a appris, d'autre part, l'embarras auquel donnaient lieu certaines marchandises en raison de leur inconsistance de composition ou de qualité. Tels sont le pâté de foie et la chemise de toile. D'un autre côté, deux articles, le lait écrémé et le lard américain, n'existent plus sur le marché et le relevé de leurs prix de détail est négligé depuis longtemps. Enfin, il en est d'autres dont la présence dans les éléments de l'index est critiquable, soit que, comme les casquettes de travail et les casquettes dites pour s'habiller, ils paraissent faire double emploi, soit que, comme les bougies et l'huile d'olives, ils aient cessé d'être des marchandises de consommation courante.

Pour opérer un rajeunissement de l'index des prix de détail, on pourrait concevoir que, sans aucun changement concernant la majorité des articles, dix à quinze d'entre eux seraient remplacés par d'autres articles opportunément choisis. La période de base resterait la même, c'est-à-dire que le niveau actuel des prix continuerait à être comparé à leur niveau en avril 1914. A priori, cette façon de procéder paraît présenter un gros avantage. Elle assurerait le maintien de l'index actuel sous réserve de son rajeunissement. Dans toutes les conventions se référant à l'index, la continuité de celui-ci éviterait les difficultés de révisions qui deviendraient inévitables dans le cas de substitution d'un nouvel index.

Cette transformation de l'index implique des difficultés sérieuses. Si des articles anciens sont supprimés, d'autres doivent les remplacer dans les mêmes catégories. Par exemple, deux ou trois des anciens articles de vêtement étant éliminés, c'est deux ou trois nouveaux articles aussi à l'usage de vêtement qui doivent être convenablement choisis pour les remplacer. Leur choix est contenu dans des limites fort étroites. Les nouveaux articles doivent répondre à tout un ensemble de conditions. Ils doivent être des articles d'usage courant et de type bien défini. Il importe que leur vente soit générale dans tout le pays et qu'elle ne présente pas d'interruption périodique. Il est nécessaire aussi de pouvoir connaître à propos de chacun d'eux leurs prix de détail en avril 1914 dans

tous les centres dans lesquels les prix sont relevés mensuellement pour le calcul de l'index. Il faut enfin que leur introduction dans l'index simultanément avec la disparition des articles supprimés ne donne lieu à aucun ressaut dans le nombre-indice du mois dans lequel s'opérera la substitution.

A la suite de recherches auxquelles elle s'est livrée ainsi que des calculs et des investigations du service compétent du Ministère des Affaires économiques, la Commission du nombre-indice des prix de détail a constaté la possibilité de choisir un certain nombre d'articles satisfaisant à toutes ces conditions. Des calculs précis opérés dans l'hypothèse de la substitution de quatre articles nouveaux à quatre articles anciens ont démontré que l'index n'en subirait que des modifications absolument insignifiantes.

\* \* \*

A côté de la solution du rajeunissement de l'index se présente une autre solution qui consisterait dans sa reconstitution totale. Un nouvel index serait créé et il n'aurait plus rien de commun avec l'indice actuel.

Cette deuxième solution permettrait d'écarter des défauts dont l'indice actuel ne serait pas corrigé par son rajeunissement, outre qu'elle écarterait des soupçons auxquels la méthode du rajeunissement pourrait donner lieu. D'aucuns seraient, en effet, peut-être enclins à assimiler les substitutions d'articles à des manipulations arbitraires destinées, dans leur esprit, à empêcher l'indice de monter en proportion de la hausse réelle de l'ensemble des prix de détail. Plus importantes sont des considérations se fondant sur l'existence de défauts que n'écarterait pas le rajeunissement du nombre-index.

Ces défauts tiennent essentiellement à l'ancienneté de la période de comparaison dont, en 1921, le choix se porta sur le mois d'avril 1914. Dans l'exposé des raisons qui justifèrent la création de l'indice de stabilisation mentionné plus haut, A. Julin les avait déjà dénoncées en 1928. Selon ses propres termes, voici quels seraient, en conséquence, les inconvénients du maintien de la base avril 1914 :

« 1. Un point de comparaison pris en 1914 n'éveille plus aucun souvenir précis pour un grand nombre de personnes. Ce qui intéresse par-dessus tout, c'est la comparaison avec une époque récente, de façon à mesurer exactement le progrès ou le recul par rapport à cette époque. Une base se rapportant à une situation existant il y a quatorze ans n'est plus significative ;

» 2. Au point de vue de la technique du relevé, l'éloignement de la période de base accroît les difficultés et diminue l'exactitude des résultats. Les progrès techniques ont lentement modifié la nature et la composition des produits fabriqués, de sorte que les mêmes appellations ne concernent plus exactement les mêmes produits. La consommation de certains articles a diminué et leur marché s'est restreint au point que les observations deviennent plus rares ;

» 3. La moyenne arithmétique devient moins sûre à mesure qu'on s'éloigne de l'époque pour laquelle elle

est établie; c'est ce qui résulte du calcul de l'erreur probable de la moyenne;

» 4. Arrivé au point 800, l'index-number montre une tendance à exagérer les moindres fluctuations, un changement d'un point équivalant seulement à 1/8 p. c. et moins, alors qu'au début ce même changement représentait 1/4 p. c. (2). »

Pour le profane, quelques explications seront sans doute utiles à propos du défaut reproché à la moyenne arithmétique des prix sur laquelle se fonde l'index, lorsque s'éloigne la période initiale. Ce défaut est celui de la dispersion croissante des prix avec le temps. La dispersion s'entend de l'écart plus ou moins grand des prix individuels par rapport à leur moyenne générale. Il en résulte que le caractère représentatif d'un index des prix de détail basé sur la moyenne arithmétique est affecté lorsque par l'effet du temps, les prix des articles considérés évoluent différemment. Des études spéciales ont démontré, comme l'explique en détail Jules Lejeune, que « la dispersion relative des prix a une tendance générale à augmenter et à diminuer en même temps que les prix eux-mêmes » (3). Or, le fait évident est que dans le cas de la Belgique, la hausse des prix a été très grande depuis 1922. Il en découle que les effets de la dispersion sur l'affaiblissement du caractère représentatif de l'index en sont d'autant plus marqués.

Dans l'hypothèse de la reconstitution de l'index des prix de détail, une année de comparaison très rapprochée, comme par exemple 1936, pourrait être adoptée. Dans la même hypothèse, la constitution du nouvel index serait libérée de toutes les entraves et de toutes les difficultés que rencontrerait le rajeunissement de l'index actuel. Liberté entière serait laissée dans le choix des articles, encore que des raisons de composition rationnelle amèneraient certainement à choisir des articles de nombre et de catégories fort similaires à ceux des articles de l'index en usage.

Il serait possible aussi de remanier le choix des localités dans lesquelles les prix sont observés ainsi que celui des magasins dans lesquels ils sont relevés mensuellement. On reconnaîtrait sans doute l'opportunité de faire dans ce dernier choix une large part aux magasins des coopératives, à tous les grands magasins, aux magasins à succursales multiples et même aux échoppes des marchés publics.

A la même occasion, la question de l'emploi de facteurs de pondération pourrait être envisagée, notamment en ce qui concerne la distribution régionale de la population du royaume. Pour calculer l'indice des prix de détail de l'ensemble du pays, on procède actuellement en commençant par le calcul des indices d'un certain nombre de localités. On passe ensuite

(2) « Après dix-huit mois de stabilisation », *op. cit.* Voir aussi: JULES LEJEUNE, *Les méthodes de construction des index-numbers*, Paris, Librairie du Recueil Sirey, 1935, chapitre VI: « L'époque de base ».

aux indices provinciaux qui sont donnés par la moyenne arithmétique des index de chacune des localités de la province. L'index général du royaume est enfin la moyenne arithmétique des neuf index provinciaux.

Cette façon de procéder est critiquable. Elle a pour conséquence que, par exemple, dans la province d'Anvers, l'index de l'agglomération anversoise et celui de Turnhout interviennent chacun pour un tiers dans la fixation du chiffre provincial, quoique la première compte environ 500.000 habitants contre 30.000 à Turnhout. Cette disproportionnalité peut paraître d'autant plus singulière que, d'un autre côté, dans l'agglomération d'Anvers un beaucoup plus grand nombre de relevés est opéré que dans la ville de Turnhout. Il serait donc, à double titre, logique d'attribuer plus d'importance dans l'index de la province d'Anvers à l'effet des prix observés dans l'agglomération anversoise qu'à celui des prix observés à Turnhout. Dans ce but, une pondération tenant compte des chiffres de population par arrondissement ou par canton selon que les prix sont observés dans un chef-lieu d'arrondissement ou dans un chef-lieu de canton paraîtrait rationnelle. La reconstitution de l'index se prêterait à la prise en considération de ces influences des différences numériques de population.

Dans la méthode actuelle, les variations mensuelles de l'index des prix de détail traduisent les effets de différences saisonnières dans les prix. A certains égards, il est permis de considérer que mieux vaudrait tendre à soustraire les index des prix de détail aux effets de ces influences perturbatrices passagères. Des procédés d'une objectivité indiscutable permettraient de calculer l'index, abstraction faite de ces variations saisonnières. La sincérité de l'index calculé dans ces conditions pourrait cependant paraître douteuse aux yeux du grand public. Il serait surpris de ne point trouver dans la lecture de l'index mensuel confirmation des hausses de prix dont il pâtit dans ses achats de marchandises présentant parfois de très forts écarts saisonniers.

\* \* \*

Telles sont les conditions essentielles dans lesquelles se posent actuellement les problèmes de l'index des prix de détail. Leur solution est pressante. Les deux procédés — rajeunissement ou reconstitution — sont bien distincts. Le choix de l'un ou de l'autre dépend de considérations complexes. Celles-ci ne permettent pas de solution idéale et parfaite. Chacune des deux réformes présente ses avantages et ses inconvénients. En dépit des objections sérieuses qui peuvent lui être adressées, la solution consistant dans la reconstitution complète de l'index paraît, à tout prendre, la moins défavorable.

(3) J. LEJEUNE, *op. cit.*, p. 57.

## BOURSE DE BRUXELLES. — BEURS VAN BRUSSEL

### PHYSIONOMIE DU MARCHÉ DES CHANGES DU 25 SEPTEMBRE AU 8 OCTOBRE 1937.

Le marché a été large et actif pendant toute la période que nous passons ci-après en revue. Les transactions ont été assez animées en dollar, au début de la quinzaine. Elles se sont ensuite reportées partie sur la livre, partie sur le franc suisse.

Les cours cotés indiquent cette évolution du marché. Le dollar, qui cotait bg. 5,9425 il y a deux semaines, a fléchi graduellement jusqu'à bg. 5,93275. La livre a valu bg. 29,42 1/2 au plus haut, bg. 29,37 3/4 au plus bas, et se trouve actuellement tout près du niveau de bg. 29,40. La Suisse s'est tenue entre bg. 136,45 et bg. 136,52 1/2. Le florin, après avoir atteint le cours de bg. 328,57 1/2, s'est ensuite replié jusqu'à bg. 328,05. Le franc français a subi un nouveau recul assez sensible. Du palier de bg. 20,35 environ, autour duquel il était resté jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre, il tomba sans transition à bg. 19,60 3/4; il s'est tenu depuis lors légèrement en arrière de ce dernier cours. Le reichsmark a été traité à bg. 238,50 ou à un prix voisin de ce niveau. La lire italienne a été cotée du 25 au 29 septembre bg. 31,2744, puis, jusqu'à aujourd'hui, bg. 31,25. Ainsi qu'on le sait, les cours en cette devise sont inscrits à la cote sur la base du cours officiel du belga en Italie. Les trois couronnes scandinaves ont, comme la livre, oscillé dans d'étroites limites. Le Stockholm se trouve actuellement à bg. 151,60, l'Oslo à bg. 147,75 et le Copenhague à bg. 131,30, cours tout proches de ceux qui ont été généralement enregistrés depuis le 25 septembre. La couronne tchécoslovaque n'a pas varié de beaucoup. Elle se négocie en ce moment à bg. 20,78, après avoir atteint bg. 20,82. De même que le change sur New-York, le dollar canadien a d'abord dépassé d'une fraction le cours de bg. 5,94, puis s'est fixé quelque peu en deçà de cette parité. Le zloty, après avoir fléchi de bg. 112,40 à 112 belgas, est revenu à son point de départ. Quelques transactions ont été enregistrées en escudos autour de bg. 26,68. Comme précédemment, le leu roumain a été coté invariablement bg. 4,37, sans être l'objet d'une seule affaire.

A terme, le déport subi par le franc français a dépassé certains jours largement un belga pour une période de trois mois. Il s'est ensuite détendu jusqu'à 75 centièmes de belga. La livre continue de faire prime. Pendant une courte période, le cours a dépassé, pour un trimestre, de bg. 0,30 celui du comptant; actuellement, le report est de l'ordre de bg. 0,18 à bg. 0,20. Comme précédemment, le dollar et le florin ont été également quelque peu plus chers à terme qu'au comptant.

Sur le marché de l'argent, les taux marquent un certain raffermissement. Les prêts au jour le jour ont été pratiqués à 7/8 p. c. l'an. L'escompte a été négocié hors banque de 1 1/2 à 2 p. c. suivant la catégorie du papier. Deux adjudications de certificats de trésorerie ont eu lieu au cours de la quinzaine. La première émission a trouvé preneurs à 0,855 p. c., la seconde à 0,9675 p. c. l'an.

Le 9 octobre 1937.

### WISSELMARKT VAN 25 SEPTEMBER TOT 8 OKTOBER 1937.

De markt is gedurende gansch de periode onder verslag breed en bedrijvig geweest. Bij het begin der veertien dagen werd vooral de dollar druk verhandeld. Daarna kwamen aan de beurt, elk voor een deel, pond sterling en Zwitsersche frank.

De genoteerde koersen weerspiegelen dit verloop der markt. De dollar, vóór veertien dagen bg. 5,9425 genoteerd, daalde geleidelijk tot bg. 5,93275. Het pond had zijn hoogsten koers met bg. 29,42 1/2, zijn laagsten met bg. 29,37 3/4 en geldt nu ongeveer bg. 29,40. Het Zwitsersche devies hield zich tusschen bg. 136,45 en bg. 136,52 1/2. De gulden, eens den koers van bg. 328,57 1/2 bereikt, gleed daarna af tot bg. 328,05. De Fransche frank kende een nieuwe, tamelijk gevoelige, inzinking. Tot 1 October was hij rond den koers van bg. 20,35 gebleven, maar viel daarna zonder overgang op bg. 19,60 3/4; sedertdien houdt hij zich licht beneden deze notering. De Reichsmark werd verhandeld tegen bg. 238,50 of daaromtrent. De Italiaansche lira werd van 25 tot 29 September bg. 31,2744 genoteerd; dan tot op heden, bg. 31,25. Zooals men weet worden de koersen van dit devies berekend op den officieelen koers van den belga in Italië. De drie Skandinavische kronen schommelden, evenals het pond, binnen enge grenzen. Stockholm noteert nu bg. 151,60; Oslo, bg. 147,75 en Kopenhagen, bg. 131,30, alle koersen licht afwijkend van deze gemaakt sedert 25 September. De Tsjechoslovakische kroon veranderde weinig. Zij is thans bg. 20,78 waard, na tot bg. 20,82 te zijn geweest. Evenals het devies der Vereenigde Staten kwam de Canadeesche dollar licht boven den koers van bg. 5,94, om zich daarna een weinig daaronder te handhaven. De zloty, na een daling van bg. 112,40 tot 112 bg., kwam terug op zijn uitgangspunt. Enkele verhandelingen in escudo's vonden plaats tegen ongeveer bg. 26,68. Zooals vroeger werd de Roemeensche leu bg. 4,37 genoteerd, zonder dat maar één enkele zaak gedaan werd.

Op termijn beliep het disagio van den Franschen frank op zeker oogenblik meer dan één belga, voor een periode van drie maand. Daarna verbeterde het tot bg. 0,75. Het pond houdt zich boven pari. Een wijl overtrof de koers, voor een trimester, den constanten koers met bg. 0,30; het agio belooft thans bg. 0,18 tot bg. 0,20. Zooals vroeger waren eveneens dollar en gulden licht duurder op termijn dan constant.

Op de geldmarkt wijzen de rentetarieven op stijving. Daggeld gold 7/8 t. h. 's jaars. Particulier disconto van 1 1/2 tot 2 t. h., volgens de hoedanigheid van het papier. Twee inschrijvingen op Schatkistcertificaten hebben plaats gehad in den loop der veertien dagen. De eerste uitgifte werd toegewezen tegen 0,855 t. h., de tweede tegen 0,9675 t. h. 's jaars.

Den 9 October 1937.

## MARCHE DES TITRES.

### Comptant.

Le rapprochement des cours pratiqués les 4 octobre et 17 septembre fait ressortir l'indécision qui a été, pendant cette période, la tendance prédominante au marché des actions. Le marché des rentes reste soutenu.

Ci-dessous, tableau comparatif des cours cotés les 4 octobre et 17 septembre 1937 :

Aux rentes : 3 p. c. Dette Belge 2<sup>e</sup> série, 91,25-91,75; 3 p. c. Dette Belge 4<sup>e</sup> série, 102,60-102,50; 3 1/2 p. c. Dette Belge 1937 se répète à 97,90; 4 p. c. Dette Belge Unifiée 1<sup>re</sup> série se répète à 102,90; 4 p. c. Dette Belge Unifiée 2<sup>e</sup> série se répète à 102,90; 2 1/2 p. c. Bons du Trésor 1937, 100,95-100,90; 4 p. c. Emprunt Belge à lots 1932, 605-610; 4 p. c. Emprunt Belge à lots 1933, 1225-1226; 4 p. c. Dommages de Guerre 1921, 262-263; 4 p. c. Dommages de Guerre 1922, 290-291; 4 p. c. Dommages de Guerre 1923, 580-584; 6 p. c. action privil. Société Nationale des Chemins de fer belges (tranche suisse) se répète à 608; 6 p. c. action privil. Société Nationale des Chemins de fer belges (tranche hollandaise) se répète à 608; 4 p. c. action privil. Société Nationale des Chemins de fer belges (tranche belge), 506-507.

Aux assurances et banques : Assurances Générales sur la Vie, 6225-6275; Banque d'Anvers, 1120-1115; Banque Belge d'Afrique série A, 440-452,50; Banque Nationale de Belgique, 1870-1945; Caisse Générale de Reports et de Dépôts, 2670-2600; Société Nationale de Crédit à l'Industrie, 372,50-380; Brufina, 780-790; Cofinindus, 890-915; action de capital Crédit Général du Congo, 535-530; part de réserve Société Générale de Belgique, 4510-4540; Union des Industries, 455-457,50.

Aux entreprises immobilières, hypothécaires et hôtelières : Crédit Foncier Africain, 138-142; part de fondateur Crédit Foncier d'Extrême-Orient, 6200-6000; Ezbekieh, 650-642,50; action de dividende Hypothécaire Belge-Américaine, 6125-6075; action de capital Westende Foncière et Industrielle, 435-467,50.

Aux chemins de fer et transports par eau : action de dividende Braine-le-Comte à Gand, 5200-5300; Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, 450-472,50; action de jouissance Chemins de fer du Katanga, 597,50-600; Unatra, 807,50-820; action de jouissance Welkenraedt, 22600-21825.

Aux tramways, chemins de fer économiques et vicinaux : action de capital Bruxellois, 1865-1855; action de dividende idem se répète à 5375; 1/20 de part de fondateur Buenos-Ayres, 437,50-445; action de dividende Pays de Charleroi, 922,50-880.

Aux trusts d'entreprises de tramways et d'électricité : action ordinaire Auxiliaire de Force et d'Éclairage, 605-612,50; Centrale Industrielle et Electrique (série B), 1375-1390; part sociale Compagnie Belge de Chemins de fer et Entreprises, 697,50-702,50; 1/10 de part de fondateur Electrafina, 655-652,50; action de capital Electrobél, 1940-1980; part de fondateur Electrorail, 3190-3230; action privilégiée Engetra, 1150-1140; part sociale Compagnie Orientale d'Electricité se répète à 450; action ordinaire Tientsin, 2005-2010; Société de Traction et d'Electricité, 1355-1385; action ordinaire Sofina, 8950-9225.

Aux entreprises de gaz et d'électricité : part sociale Société Bruxelloise du Gaz, 1605-1620; part sociale

## EFFECTENMARKT.

### Contantmarkt.

Zooals uit de hierna volgende noteringen blijkt was de stemming twijfelachtig inzake aandelen en vast wat de renten betreft.

Hierna volgt de vergelijkende tabel van de koersen van 4 October en 17 September 1937 :

Staatsfondsen : Belgische Schuld 3 t. h. 2<sup>e</sup> reeks, 91,25-91,75; Belgische Schuld 3 t. h. 4<sup>e</sup> reeks, 102,60-102,50; Belgische Schuld 3 1/2 t. h. 1937 komt terug op 97,90; Geünificeerde Schuld 4 t. h. 1<sup>ste</sup> reeks komt terug op 102,90; Geünificeerde Belgische Schuld 4 t. h. 2<sup>e</sup> reeks komt terug op 102,90; Schatkistbons 2 1/2 t. h. 1937, 100,95-100,90; Belgische Lotenleening 4 t. h. 1932, 605-610; Belgische Lotenleening 4 t. h. 1933, 1225-1226; Oorlogsschade 4 t. h. 1921, 262-263; Oorlogsschade 4 t. h. 1922, 290-291; Oorlogsschade 4 t. h. 1923, 580-584; preferent aandeel 6 t. h. Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen (Zwitsersche snede) komt terug op 608; preferent aandeel 6 t. h. Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen (Nederlandsche snede) komt terug op 608; preferent aandeel 4 t. h. Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen (Belgische snede), 506-507.

Verzekeringsmaatschappijen en banken : Assurances Générales sur la Vie, 6225-6275; Banque d'Anvers, 1120-1115; Banque Belge d'Afrique reeks A, 440-452,50; Nationale Bank van België, 1870-1945; Caisse Générale de Reports et de Dépôts, 2670-2600; Société Nationale de Crédit à l'Industrie, 372,50-380; Brufina, 780-790; Cofinindus, 890-915; inbrengeaandeel Crédit Général du Congo, 535-530; res. aandeel Société Générale de Belgique, 4510-4540; Union des Industries, 455-457,50.

Ondernemingen voor onroerende goederen, hypotheken, hotels : Crédit Foncier Africain, 138-142; stichtersaandeel Crédit Foncier d'Extrême-Orient, 6200-6000; Ezbekieh, 650-642,50; dividendaandeel Hypothécaire Belge-Américaine, 6125-6075; inbrengeaandeel Westende Foncière et Industrielle, 435-467,50.

Spoorwegen en schleepvaart : dividendaandeel Braine-le-Comte à Gand, 5200-5300; Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains, 450-472,50; bewijs van deelgerechtigheid Chemins de fer du Katanga, 597,50-600; Unatra, 807,50-820; bewijs van deelgerechtigheid Welkenraedt, 22600-21825.

Tramwegen, economische en buurtspoorwegen : inbrengeaandeel Bruxellois, 1865-1855; dividendaandeel idem komt terug op 5375; 1/20 stichtersaandeel Buenos-Ayres, 437,50-445; dividendaandeel Pays de Charleroi, 922,50-880.

Tramwegen en electriciteitsbedrijven (trusts) : gewoon aandeel Auxiliaire de Force et d'Éclairage, 605-612,50; Centrale Industrielle et Electrique reeks B, 1375-1390; maatsch. aandeel Compagnie Belge de Chemins de fer et Entreprises, 697,50-702,50; 1/10 stichtersaandeel Electrafina, 655-652,50; inbrengeaandeel Electrobél, 1940-1980; stichtersaandeel Electrorail, 3190-3230; preferent aandeel Engetra, 1150-1140; maatsch. aandeel Compagnie Orientale d'Electricité komt terug op 450; gewoon aandeel Tientsin, 2005-2010; Société de Traction et d'Electricité, 1355-1385; gewoon aandeel Sofina, 8950-9225.

Gas- en electriciteitsondernemingen : maatsch. aandeel Société Bruxelloise du Gaz, 1605-1620; maatsch.

Eclairage du Bassin Houiller de Mons, 1660-1665; action 5 p. c. de capital privilégié Electricité du Borinage, 1450-1570; 1/10 de part de fondateur idem, 3110-3175; action de dividende Electricité de l'Escaut, 6090-6025; 1/100 de part de fondateur Intercommunale Belge de l'Electricité, 1640-1625; 1/10 de part de fondateur Electricité de l'Ouest de la Belgique, 3070-2910; part de fondateur Electricité du Pays de Liège, 3990-3910; part de fondateur Gaz et Electricité du Hainaut se répète à 12925.

**Aux industries métallurgiques:** part sociale Angleur-Athus, 850-865; action de capital Ateliers de Constructions Electriques de Charleroi, 617,50-620; part sociale Câbleries et Corderies du Hainaut, 2760-2670; part sociale La Fontainoise, 3930-4080; part sociale Forges de Clabecq, 49550-50300; Forges de la Providence, 16825-16775; part sociale Maison Beer, 1905-1950; Manufacture de Câbles Electriques et Caoutchoucs, 4410-4200; Métallurgique d'Espérance-Longdoz, 5925-5875.

**Aux charbonnages et fours à coke:** Amercœur, 7300-6725; André Dumont, 1150-1145; Bonnier, 6900-6925; Centre de Jumet (coupon n° 38 de 500 fr. détaché), 8525-9450; Gouffre, 14600-14500; Mariemont et Bascoup, 11975-11025; Maurage, 10650-10600; Sacré-Madame, 7450-7375; Willem-Sophia, 13375-13125.

**Aux zincs, plombs et mines:** Mines Réunion, 287,50-332,50; 1/5 d'action privilégiée Nouvelle-Montagne, 375-380; part sociale Overpelt-Lommel-Corphalie, 1030-1020; part sociale Prayon, 1305-1265; 1/10 d'action série A Vieille-Montagne, 2610-2685;

**Aux glacières:** Auvelais, 24800-25025; Charleroi, 5400-5375; part sociale Saint-Roch, 23950-24800.

**Aux industries de la construction:** Carrières de Porphyre de Quenast, 1195-2025; Carrières Unies de Porphyre, 2940-2975; action de jouissance Ciments de l'Europe Orientale, 1200-1190.

**Aux industries textiles et soieries:** part sociale Enivaloise, 2060-2065; action de dividende Etablissements Américains Gratry, 3790-4400; La Lainière, Verviers, 1305-1420; part de fondateur La Nô, 635-710; Linière Gantoise, 3825-3900; Linière La Lys, 8650-8875; Soie Viscose, 1105-1155; Tresses et Lacets Torley, 1155-1215.

**Aux entreprises coloniales:** part sociale Cotonnière Coloniale, 710-800; Cotonnière Congolaise 1<sup>re</sup> série, 1875-1880; part de fondateur Auxiliaire Grands Lacs, 3560-3600; action de capital Géomines, 900-882,50; action privilégiée Katanga, 39700-39025; action ordinaire idem, 36600-36675; 1/100 de part de fondateur Minière Grands Lacs, 830-840; 1/3 d'action de dividende Simkat, 3670-3700; action de capital Ciments du Katanga, 1345-1335; action de capital Sogefor, 1175-1200; action de capital Trabeka, 1190-1210; part sociale série A Belgika, 255-257,50; action de capital Compagnie pour le Commerce et l'Industrie au Congo, 3100-3110; action de capital Synkin, 795-792,50.

**Aux industries diverses:** part de fondateur Etablissements André De Vriendt, 2300-2325; part sociale Couperie Belge-Américaine, 1375-1405; 1/9 d'ordinaire Anciens Etablissements De Naeyer, 1950-1905; part sociale Englebert, 2200-2260; part de fondateur Grands Magasins « A l'Innovation », 5200-5125; part de fondateur Etablissement Saint-Sauveur, 1360-1410.

**Aux papeteries:** action ordinaire Delcroix, 1990-2000; part sociale Papeterie de Saventhem, 1325-1350.

aandeel Eclairage du Bassin Houiller de Mons, 1660-1665; preferent inbrengeaandeel 5 t. h. Electricité du Borinage, 1450-1570; 1/10 stichtersaandeel idem, 3110-3175; dividendaandeel Electricité de l'Escaut, 6090-6025; 1/100 stichtersaandeel Intercommunale Belge de l'Electricité, 1640-1625; 1/10 stichtersaandeel Electricité de l'Ouest de la Belgique, 3070-2910; stichtersaandeel Electricité du Pays de Liège, 3990-3910; stichtersaandeel Gaz et Electricité du Hainaut komt terug op 12925.

**Metaalnijverheid of -bedrijven:** maatsch. aandeel Angleur-Athus, 850-865; inbrengeaandeel Ateliers de Constructions Electriques de Charleroi, 617,50-620; maatsch. aandeel Câbleries et Corderies du Hainaut, 2760-2670; maatsch. aandeel La Fontainoise, 3930-4080; maatsch. aandeel Forges de Clabecq, 49550-50300; Forges de la Providence, 16825-16775; maatsch. aandeel Maison Beer, 1905-1950; Manufacture de Câbles Electriques et Caoutchoucs, 4410-4200; Métallurgique d'Espérance-Longdoz, 5925-5875.

**Kolenmijnen en cokesovens:** Amercœur, 7300-6725; André Dumont, 1150-1145; Bonnier, 6900-6925; Centre de Jumet (koepon n° 38 van 500 fr. afgesneden), 8525-9450; Gouffre, 14600-14500; Mariemont et Bascoup, 11975-11025; Maurage, 10650-10600; Sacré-Madame, 7450-7375; Willem-Sophia, 13375-13125.

**Zink-, lood- en mijnbedrijven:** Mines Réunion, 287,50-332,50; 1/5 preferent aandeel Nouvelle-Montagne, 375-380; maatsch. aandeel Overpelt-Lommel-Corphalie, 1030-1020; maatsch. aandeel Prayon, 1305-1265; 1/10 aandeel reeks A Vieille-Montagne, 2610-2685.

**Spiegelgieterijen:** Auvelais, 24800-25025; Charleroi, 5400-5375; maatsch. aandeel Saint-Roch, 23950-24800.

**Bouwbedrijfondernemingen:** Carrières de Porphyre de Quenast, 1195-2025; Carrières Unies de Porphyre, 2940-2975; bewijs van deelgerechtigheid Ciments de l'Europe Orientale, 1200-1190.

**Textiel- en zijdenijverheden:** maatsch. aandeel Enivaloise, 2060-2065; dividendaandeel Etablissements Américains Gratry, 3790-4400; La Lainière, Verviers, 1305-1420; stichtersaandeel La Nô, 635-710; Linière Gantoise, 3825-3900; Linière La Lys, 8650-8875; Soie Viscose, 1105-1155; Tresses et Lacets Torley, 1155-1215.

**Koloniale ondernemingen:** maatsch. aandeel Cotonnière Coloniale, 710-800; Cotonnière Congolaise eerste reeks, 1875-1880; stichtersaandeel Auxiliaire Grands Lacs, 3560-3600; inbrengeaandeel Géomines, 900-882,50; preferent aandeel Katanga, 39700-39025; gewoon aandeel idem, 36600-36675; 1/100 stichtersaandeel Minière Grands Lacs, 830-840; 1/3 dividendaandeel Simkat, 3670-3700; inbrengeaandeel Ciments du Katanga, 1345-1335; inbrengeaandeel Sogefor, 1175-1200; inbrengeaandeel Trabeka, 1190-1210; maatsch. aandeel reeks A Belgika, 255-257,50; inbrengeaandeel Compagnie pour le Commerce et l'Industrie au Congo, 3100-3110; inbrengeaandeel Synkin, 795-792,50.

**Diverse nijverheden:** stichtersaandeel Etablissements André De Vriendt, 2300-2325; maatsch. aandeel Couperie Belge-Américaine, 1375-1405; 1/9 gewoon aandeel Anciens Etablissements De Naeyer, 1950-1905; maatsch. aandeel Englebert, 2200-2260; stichtersaandeel Grands Magasins « A l'Innovation », 5200-5125; stichtersaandeel Etablissement St-Sauveur, 1360-1410.

**Papiernijverheden:** gewoon aandeel Delcroix, 1990-2000; maatsch. aandeel Papeterie de Saventhem, 1325-1350.

Aux pétroles : Pétrofina, 645-660.

Aux actions étrangères: Crédit Foncier de Santa-Fé, 1320-1150; Molinos Rio Plata, 2125-1925; Barcelona Traction, 216,25-218,75; Brazilian Traction, 646,25-655; action ordinaire Securities (Hydro-Electric.), 235-245; action de dividende Cairo-Héliopolis, 1820-1840; part de fondateur Chemins de fer économiques du Nord, 2000-2100; part bénéficiaire Electricité et Gaz du Nord, 6000-6300; Electricité de Paris, 8175-8200; Glaces et Verres spéciaux du Nord de la France (coupon n° 31 de fr. fr. 142,25 détaché), 3250-3475; part bénéficiaire Parisienne, 1635-1575; Asahan, 212,50-207,50; Batangara Cultuur Maatsch., 985-990; part de fondateur Exploitations aux Indes Orientales, 6125-6400; part de fondateur Huileries de Deli, 4625-4750; 1/10 de part de fondateur Noembing, 1515-1500; action ordinaire Royal Dutch, 64600-65325; Soengei-Lipoet, 1695-1705; Arbed, 9650-9900.

**Terme.**

Arbed, 9650-9875; Asahan Cultuur Maatschappij, 208,75-206,25; Banque de Paris et des Pays-Bas, 1130-1165; Barcelona Traction, 213,75-217,50; Brazilian Traction, 652,50-653,75; Electrobél, 1960-1980; Electro-Trust, 1230-1250; Héliopolis, 1575-1580; Pétrofina, 635-645; Rand Mines, 1190-1055; Sidro, 262,50-268,75; Union Minière du Haut-Katanga, 3900-3995; Wagons-Lits, 104,50-104.

Petroleumondernemingen : Pétrofina, 645-660.

Vreemde aandelen : Crédit Foncier de Santa-Fé, 1320-1150; Molinos Rio Plata, 2125-1925; Barcelona Traction, 216,25-218,75; Brazilian Traction, 646,25-655; gewoon aandeel Securities (Hydro-Electr.), 235-245; dividendaandeel Cairo-Héliopolis, 1820-1840; stichtersaandeel Chemins de fer économiques du Nord, 2000-2100; winstbewijs Electricité et Gaz du Nord, 6000-6300; Electricité de Paris, 8175-8200; Glaces et Verres spéciaux du Nord de la France (koepon n° 31 van fr. fr. 142,25 afgesneden), 3250-3475; winstbewijs Parisienne, 1635-1575; Asahan, 212,50-207,50; Batangara Cultuur Maatsch., 985-990; stichtersaandeel Exploitations aux Indes Orientales, 6125-6400; stichtersaandeel Huileries de Deli, 4625-4750; 1/10 stichtersaandeel Noembing, 1515-1500; gewoon aandeel Royal Dutch, 64600-65325; Soengei-Lipoet, 1695-1705; Arbed, 9650-9900.

**Termijn.**

Arbed, 9650-9875; Asahan Cultuur Maatschappij, 208,75-206,25; Banque de Paris et des Pays-Bas, 1130-1165; Barcelona Traction, 213,75-217,50; Brazilian Traction, 652,50-653,75; Electrobél, 1960-1980; Electro-Trust, 1230-1250; Héliopolis, 1575-1580; Pétrofina, 635-645; Rand Mines, 1190-1055; Sidro, 262,50-268,75; Union Minière du Haut-Katanga, 3900-3995; Wagons-Lits, 104,50-104.

## BOURSE D'ANVERS. — BEURS VAN ANTWERPEN

### MARCHE DES TITRES.

Pendant la période du 17 septembre au 4 octobre et comparativement à la quinzaine précédente, la Bourse d'Anvers a fait preuve de dispositions un peu meilleures en ce qui concerne les valeurs à revenu variable.

Maintien des cours aux rentes belges.

Voici un tableau comparatif des cours pratiqués les 4 octobre et 17 septembre :

**Rentes :** 3 p. c. Dette Belge, 2<sup>e</sup> série, 91,25-91,75; 3 1/2 p. c. Emprunt Belge 1937 se répète à 97,90; 4 p. c. Dette Belge Unifiée, 1<sup>re</sup> série, se répète à 102,90; 4 p. c. Dette Belge Unifiée, 2<sup>e</sup> série, se répète à 102,90; Dommages de Guerre 4 p. c. 1922, 290,50-291; Emprunt Belge à lots 4 p. c. 1932, 605-610; Emprunt Belge à lots 4 p. c. 1933, 1225-1226.

**Fonds d'Etats étrangers** (cours exprimés en pour cent aux changes fixes) : Argentine, Cédulas Hyp. Conv. 1933, série A, 5 p. c., se répète à 60 1/8; Argentine, Créd. Int. 1934, 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> tranches, 4 1/2 p. c., 58-57,50; Brésil, Emp. 1889, 4 p. c., 18-19 3/8; Brésil, Resc. Emp. 1901-1902, 4 p. c., 17 3/8-18 3/8; Uruguay, Empr. 3 1/2 p. c., 53 7/8-54,50.

**Banques :** Banque d'Anvers, 1125-1105; Banque Italo-Belge, 1000-980.

**Sociétés à portefeuille et entreprises immobilières et hypothécaires :** Crédit Foncier et Immobilier Sud-Américain, part sociale, 1070-1062,50; Union Financière d'Anvers « Bufa », 209-205.

**Chemins de fer et tramways :** Canadian Pacific (un.), 300-317,50; Canadian Pacific (titres de 4), 296,25-315.

**Actions coloniales et de plantations :** Alg. Belg. Java Cult. Maatsch., 1440-1475; Bajabang Cult. Maatsch., capital, se répète à 1000; Bajabang Cult. Maatsch., dividende, 490-477,50; Feder. Malay States, 191-198,50; Kalitengah (titres de 5), 173,50-174,50; Sipef, ordinaire, 66,50-69.

**Valeurs d'éclairage et d'électricité :** Béatricidad, privilégiée (titres de 5), 215-217,50; Brazilian Traction, 652,50-657,50; Compagnie Nationale d'Eclairage, privilégiée, 89,75-90 1/8; Electrafina, capital, 199-199,75; Electrafina, 1/10 de fondateur, 650-651; Electricité de l'Escaut, capital, 350-355,50; Electricité de l'Escaut, dividende, 6050-6072,50; Electricité de l'Escaut, 1/10 de dividende, se répète à 605; Compagnie Anversoise de Participations Financières et d'Entreprises, 4612,50-4670.

**Valeurs textiles :** Peignage de Laines de Hoboken se répète à 2000.

### EFFECTENMARKT.

Vergeleken met den toestand van de vorige veertien dagen was de stemming van de aandelen met veranderlijke opbrengst wat beter gedurende de laatste twee weken.

De noteringen van de Belgische Staatsfondsen bleven vast.

Hierna volgt een vergelijkende tabel van de koersen van 4 October en 17 September :

**Staatsfondsen :** Belgische Schuld 3 t. h., 2<sup>e</sup> reeks, 91,25-91,75; Belgische Leening 3 1/2 t. h. 1937 komt terug op 97,90; Geünificeerde Belgische Schuld 4 t. h., 1<sup>ste</sup> reeks, komt terug op 102,90; Geünificeerde Schuld 4 t. h., 2<sup>e</sup> reeks, komt terug op 102,90; Oorlogsschade 4 t. h. 1922, 290,50-291; Belgische Lotenleening 4 t. h. 1932, 605-610; Belgische Lotenleening 4 t. h. 1933, 1225-1226.

**Vreemde Staatsfondsen** (noteringen in ten honderd gesteld voor de vaste wisselkoersen) : Argentinië Hyp. Cedels 1933, reeks A, 5 t. h., komt terug op 60 1/8; Arg. Kred. 1934, 1<sup>ste</sup>, 2<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup> sneden, 4 1/2 t. h., 58-57,50; Brazilië, Leening 1889, 4 t. h., 18-19 3/8; Brazilië, Leening 1901-1902, 4 t. h., 17 3/8-18 3/8; Uruguay, Leening 3 1/2 t. h., 53 7/8-54,50.

**Banken :** Banque d'Anvers, 1125-1105; Banque Italo-Belge, 1000-980.

**Holdings, ondernemingen voor onroerende goederen en hypotheek :** Crédit Foncier et Immobilier Sud-Américain, maatsch. aandeel, 1070-1062,50; Union Financière d'Anvers « Bufa », 209-205.

**Spoor- en tramwegen :** Canadian Pacific (un.), 300-317,50; Canadian Pacific (titels van 4), 296,25-315.

**Koloniale ondernemingen en plantages :** Alg. Belg. Java Cult. Maatsch., 1440-1475; Bajabang Cult. Maatsch., inbrengeaandeel, komt terug op 1000; Bajabang Cult. Maatsch., dividendaandeel, 490-477,50; Feder. Malay States, 191-198,50; Kalitengah (titels van 5), 173,50-174,50; Sipef, gewoon aandeel, 66,50-69.

**Electriciteits- en verlichtingsondernemingen :** Béatricidad, preferent aandeel (titels van 5), 215-217,50; Brazilian Traction, 652,50-657,50; Compagnie Nationale d'Eclairage, preferent aandeel, 89,75-90 1/8; Electrafina, inbrengeaandeel, 199-199,75; Electrafina, 1/10 stichtersaandeel, 650-651; Electricité de l'Escaut, inbrengeaandeel, 350-355,50; Electricité de l'Escaut, dividendaandeel, 6050-6072,50; Electricité de l'Escaut, 1/10 dividendaandeel, komt terug op 605; Compagnie Anversoise de Participations Financières et d'Entreprises, 4612,50-4670.

**Textielnijverheden :** Peignage de Laines de Hoboken komt terug op 2000.

**Industries diverses :** Béliard, Crighton & C<sup>o</sup>, 190-200; Compagnie d'Anvers, capital, 1075-1070; De Beukelaer (Choc. et Bisc.), 135-138,50; Ford Motor, 1107,50-1100; Liebig Extract of Meat, ordinaire, 2312,50-2275; Photos-Produits Gevaert, 1480-1517,50; Rand Select. Corp. Ltd. (titres de 5), 342,50-320; Rand Select. Corp. Ltd. (titres de 10), 342,50-315; Rand Select. Corp. Ltd. (titres de 25), 330-307,50; Remorquage à Hélice, 3215-3400; Rizeries Anversoises, capital, se répète à 395; Rizeries Anversoises, dividende, 165-155; Schippers-Podevyn, capital, 258-266,25.

**Pétroles :** Concordia (titres de 1 et 10), 104,50-104,25; Foraj. Lemoine, 16 3/8-16,25; Pétrol Block, 16,50-17 5/8.

**Valeurs cotées temporairement :** Compagnie Chimique et Industrielle de Belgique, 1275-1280.

**Terme** (dernier cours de la journée) : Brazilian Traction, 655-650; Canadian Pacific, 290-302,50; Crédit Carbonifer, 80,50-81; Concordia se répète à 105; Congo Belge, 123-127; Feder. Malay States, 191-198; Hydrofina, 256,25-260; Kalitengah, 173,50-172,50; Rand Select. Corp. Ltd., 331,25-305; Securities Corp. (Hydro-Electr.), 241,25-240; Tanganyika, 96,50-98; Tanjong Malim, 222,50-235.

**Allerhande nijverheden :** Béliard, Crighton & C<sup>o</sup>, 190-200; Compagnie d'Anvers, inbrengeaandeel, 1075-1070; De Beukelaer (Choc. en Besch.), 135-138,50; Ford Motor, 1107,50-1100; Liebig Extr. of Meat, gewoon aandeel, 2312,50-2275; Photos-Produits Gevaert, 1480-1517,50; Rand Select. Corp. Ltd. (titels van 5), 342,50-320; Rand Select. Corp. Ltd. (titels van 10), 342,50-315; Rand Select. Corp. Ltd. (tit. van 25), 330-307,50; Remorquage à Hélice, 3215-3400; Rizeries Anversoises, inbrengeaandeel, komt terug op 395; Rizeries Anversoises, dividendaandeel, 165-155; Schippers-Podevyn, inbrengeaandeel, 258-266,25.

**Petroleumondernemingen :** Concordia (titels van 1 en 10), 104,50-104,25; Foraj. Lemoine, 16 3/8-16,25; Pétrol Block, 16,50-17 5/8.

**Tijdelijk genoteerde waarden :** Compagnie Chimique et Industrielle de Belgique, 1275-1280.

**Termijnmarkt** (laatste notering van den dag) : Brazilian Traction, 655-650; Canadian Pacific, 290-302,50; Crédit Carbonifer, 80,50-81; Concordia komt terug op 105; Congo Belge, 123-127; Feder. Malay States, 191-198; Hydrofina, 256,25-260; Kalitengah, 173,50-172,50; Rand Select. Corp. Ltd., 331,25-305; Securities Corp. (Hydro-Electr.), 241,25-240; Tanganyika, 96,50-98; Tanjong Malim, 222,50-235.

# STATISTIQUES MENSUELLES COURANTES — DOORLOPENDE MAANDELIJSCHE STATISTIEKEN

## MARCHÉ DE L'ARGENT A BRUXELLES. — GELDMARKT TE BRUSSEL.

I. — Taux d'escompte et de prêts en p. c. (1). — Rentestanden van disconto en leeningen in t. h. (1).

DATES (1) — DATA (1)	TAUX OFFICIELS DE LA B. N. d. B. — RENTESTANDEN der N. B. v. B.			CERTIFICATS DE TRÉSORERIE ET BONS A COURT TERME — SCHATKISTOCERTIFICATEN EN BONS OP KORTEN TERMIJN						Taux « hors banque »	Taux des reports (2) — Prolongatierente (2)	
	Escompte : accept. et traites domiciliées	Escompte : traites non domic. et promess.	Prêts et avances sur fonds publ. nat.	État — Staat		Colonie — Kolonie		Institut de Récomp. et de Garantio. Herdiscontceering- en Waarborg-instituut		Particulier disconto  papier commercial — handels-papier	sur valeurs au comptant — op contante waarden	sur valeurs à terme — op termijn-waarden
				Mois — Maanden	%	Mois — Maanden	%	Mois — Maanden	%			
	—											
21 IX 1937	2,—	2,50	3,—	—	—	—	—	—	—	1,—	5,50	5,—
22 —	2,—	2,50	3,—	—	—	—	—	—	—	1,—	5,50	5,—
23 —	2,—	2,50	3,—	—	—	—	—	—	—	1,—	5,50	5,—
24 —	2,—	2,50	3,—	—	—	—	—	—	—	1,—	5,50	5,—
25 —	2,—	2,50	3,—	—	—	—	—	—	—	1,—	5,50	5,—
27 —	2,—	2,50	3,—	—	—	—	—	—	—	1,—	5,50	5,—
28 —	2,—	2,50	3,—	3	0,71875	—	—	—	—	1,—	5,50	5,—
29 —	2,—	2,50	3,—	—	—	—	—	—	—	1,—	5,50	5,—
30 —	2,—	2,50	3,—	—	—	—	—	—	—	1,—	5,50	5,—
1 X	2,—	2,50	3,—	—	—	—	—	—	—	1,—	5,50	4,50
2 —	2,—	2,50	3,—	—	—	—	—	—	—	1,—	5,50	4,50
4 —	2,—	2,50	3,—	—	—	—	—	—	—	1,—	5,50	4,50
5 —	2,—	2,50	3,—	3	0,855	—	—	—	—	1,—	5,50	4,50
1935	2,19	2,69	3,—	—	—	—	—	—	—	2,062	6,21	5,71
1936	2,—	2,50	3,—	—	—	—	—	—	—	1,324	5,52	4,97
1936 VII	2,—	2,50	3,—	—	—	3	0,50-0,60	3	0,594	1,375	5,50	5,—
VIII	2,—	2,50	3,—	—	—	3	0,50	—	—	1,375	5,50	5,—
IX	2,—	2,50	3,—	—	—	—	—	2	0,431	1,375	5,50	5,—
X	2,—	2,50	3,—	—	—	3	0,50	2	0,475	—	—	—
XI	2,—	2,50	3,—	—	—	3	15/32-0,75	3	0,431	1,292	5,50	5,—
XII	2,—	2,50	3,—	—	—	—	—	3	0,542	—	—	—
1937 I	2,—	2,50	3,—	—	—	—	—	2	0,482	1,—	5,50	4,50
II	2,—	2,50	3,—	3	0,45	—	—	3	0,712	1,—	5,50	4,50
III	2,—	2,50	3,—	3	0,651	3	0,50-1,—	—	—	1,—	5,50	4,50
IV	2,—	2,50	3,—	3	0,681	—	—	2	0,464	1,—	5,50	4,50
V	2,—	2,50	3,—	3	0,7125	—	—	3	0,716	1,—	5,50	4,50
VI	2,—	2,50	3,—	3	0,705	—	—	2-3	0,50-0,70	1,—	5,50	4,50
VII	2,—	2,50	3,—	3	0,695	3	0,65-1,—	—	—	1,—	5,50	4,50
VIII	2,—	2,50	3,—	3	0,600	—	—	—	—	1,—	5,50	4,50
IX	2,—	2,50	3,—	3	0,565	3	0,485-0,75	3	0,485	1,—	5,50	4,50
X	2,—	2,50	3,—	3	0,578	—	—	—	—	1,—	5,50	4,50
XI	2,—	2,50	3,—	3	0,579	—	—	2-3	0,50-0,60	1,—	5,50	4,50
XII	2,—	2,50	3,—	3	0,57	—	—	—	—	1,—	5,50	4,50
1937 I	2,—	2,50	3,—	3	0,50	—	—	—	—	1,—	5,50	4,50
II	2,—	2,50	3,—	3	0,4925	—	—	—	—	1,—	5,50	4,50
III	2,—	2,50	3,—	3	0,4728	3	0,485-0,75	3	0,485	1,—	5,50	4,50
IV	2,—	2,50	3,—	3	0,49	—	—	—	-0,50	1,—	5,50	4,50
V	2,—	2,50	3,—	3	0,509	—	—	—	—	1,—	5,50	4,50
VI	2,—	2,50	3,—	3	0,565	—	—	—	—	1,—	5,50	4,50
VII	2,—	2,50	3,—	3	0,5825	—	—	2-3	0,40-0,55	1,—	5,50	5,—
VIII	2,—	2,50	3,—	3	0,593	—	—	—	—	1,—	5,50	4,50
IX	2,—	2,50	3,—	3	0,71875	—	—	—	—	1,—	5,50	4,50

(1) Chiffres annuels : moyennes. — Chiffres mensuels : Taux Banque Nationale et taux des reports : fin de mois ; Taux hors banque : moyennes mensuelles ; Taux des certificats et bons à court terme : taux faits pendant le mois. — Jaarlijfers : gemiddelden. — Maandcijfers : Rentevoet Nationale Bank en prolongatie : einde van de maand ; Particulier disconto : maandgemiddelden ; Certificaten en bons op korten termijn : rentevoet toegepast gedurende de maand.

(2) Taux de la Caisse Générale de Reports et de Dépôts. — Rentevoet van de « Caisse Générale de Reports et de Dépôts ».

## II. — Taux des dépôts en banque au 5 octob. 1937. — Rentestanden voor bankdeposito's op 5 Octob. 1937.

BANQUES — BANKEN	Compte à vue — Rekening op zicht	Compte de quinzaine — Veertien-daagsche rekening	Compte à 15 jours de préavis — Rekening met 14 dagen opzeg	Comptes de dépôts à : — Depositorrekeningen op :					Caisse Gén. d'Épargne — Algemeene Spaarkas			
				1 mois	3 mois	6 mois	1 an	2 ans et plus	jusqu'à 20.000 francs	de 20.000 à 100.000 fr.	au delà de 100.000 fr.	
				1 maand	3 maand	6 maand	1 jaar	2 jaar en meer	tot 20.000 frank	van 20.000 tot 100.000 fr.	boven 100.000 frank	
Banque de la Société Générale ...	0,50	1,—	—	1,40	1,60	1,75	—	—	—	—	—	—
Banque de Bruxelles .....	0,50	1,—	1,—	1,40	1,60	1,75	—	—	—	—	—	—
Caisse de Reports .....	0,50	1,05	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kredietbank voor Handel en Nijv.	0,50	1,—	1,05	1,40	1,60	1,75	2,25	—	—	—	—	—
Société Belge de Banque .....	0,50	1,—	1,—	1,40	1,60	1,75	—	—	—	—	—	—
Soc. Nat. de Crédit à l'Industrie. — f Nat. Venn. voor Kred. aan de Nijv.	—	—	—	—	1,50	1,75	2,—	2,—	—	—	—	—
Caisse Gén. d'Épargne et de Retraite. — Algemeene Spaar- en Lijfrentekas.	—	—	—	—	—	—	—	—	3,—	1,5	0,5	—

N. B. — Les taux ci-dessus sont donnés nets d'impôts. — Bovenstaande rentevoeten zijn vrij van belasting.

MARCHE DES CHANGES A BRUXELLES. — WISSELMARKT TE BRUSSEL.

I. — Cours quotidiens. — Dagelijksche noteringen.

DATES — DATA	LONDRES-LONDEN	PARIS-PARIJS	NEW-YORK	AMSTERDAM	ZÜRICH	MADRID	MILAN-MILAN	STOCKHOLM	OSLO	COPENHAGUE	PRAGUE-PRAG	MONTEBÉAL	BERLIN-BERLIN	VARSOVIE-WARSCHAU	BRUXELLES	LISBONNE-LISSABON
	1 £ = 48,611 b.		1 \$ = 5,896 b.	100 fl. = 401,608 b.		100 P. = 129,736 b.	100 lit. = 31,0492 b.	100 cr. = 267,689 b.	100 cr. = 267,689 b.	100 cr. = 267,689 b.	100 Kr. = 20,719 b.	1 \$ = 9,988 b.	100 M. = 237,946 b.	100 zl. = 112,056 b.	100 lei = 5,9748 b.	
21 IX 1937	29,44375	20,19	5,93975	328,05	136,45	(2) 31,2744	(1) 151,825	147,975	131,50	20,77	5,94075	238,45	112,50	(2) 4,37	26,75	
22 —	29,445	20,36	5,93975	328,10	136,45	31,2744	151,85	148,—	131,50	20,77	5,9410	238,35	112,50	4,37	26,70	
23 —	29,41	20,29	5,94125	328,11	136,45	31,2744	151,675	147,85	131,30	20,78	5,9415	238,45	112,50	4,37	26,68	
24 —	29,4125	20,33	5,9425	328,50	136,45	31,2744	151,625	147,75	131,225	20,79	5,9445	238,50	112,40	4,37	26,68	
27 —	29,425	20,36	5,94025	328,575	136,45	31,2744	151,725	147,90	131,40	20,82	5,9425	238,50	112,40	4,37	26,70	
28 —	29,39	20,335	5,93825	328,20	136,65	31,2744	151,60	147,70	131,20	20,78	5,94125	238,425	112,40	4,37	26,67	
29 —	29,38	20,3225	5,94	328,15	136,40	31,2744	151,475	147,65	131,175	20,79	5,94125	238,50	112,50	4,37	26,67	
30 —	29,39	20,32	5,93975	328,40	136,40	31,25	151,56	147,70	131,20	20,79	5,9405	238,50	112,075	4,37	26,70	
1 X 1937	29,405	20,3425	5,94	328,40	136,40	31,25	151,625	147,75	131,30	20,79	5,9405	238,50	112,10	4,37	26,67	
4 —	29,42	19,6075	5,93625	328,275	136,40	31,25	151,725	147,80	131,325	20,785	5,94125	238,45	112,25	4,37	26,68	
5 —	29,3775	19,57	5,9325	328,05	136,48	31,25	151,50	147,60	131,20	20,80	5,9340	238,40	112,—	4,37	26,66	

(1) Lire italienne : cours pour exécution de l'article 3 de l'A. R. du 11 décembre 1935. — Italiaansche lira : koers in uitvoering van het K. B. dd. 11 December 1935, art. 3.  
(2) Sans affaires. — Zonder omzet.

II. — Moyennes annuelles et mensuelles. — Jaar- en maandgemiddelden.

	Londres Londen	Paris Parijs	New-York (câble-kabel)	Amsterdam	Zürich	Madrid	Milan Milaan	Stockholm	Berlin Berlijn
1935 I-III	20,737	28,248	4,2798	289,69	137,71	58,572	36,219	107,—	171,64
IV-XII	29,114	39,063	5,9183	400,81	192,47	80,95	48,501	150,13	238,42
1936 I-IX	—	39,051	—	401,842	192,821	79,568	46,794	—	—
X-XII	—	27,594	—	320,378	136,195	—	31,190	—	—
1936	29,386	—	5,912	—	—	—	—	151,512	238,39
1936 VII	29,719	39,187	5,919	402,94	193,64	80,99	46,660	153,22	238,68
VIII	29,809	39,055	5,9312	402,73	193,32	78,281	46,728	153,68	238,61
IX	29,836	(1) 38,969	5,920	(1) 401,50	(1) 192,88	71,459	46,583	153,83	(2) 238,15
X	29,097	27,671	5,9378	318,57	136,55	sans affaires zonder omzet	31,276	150,04	239,04
XI	28,919	27,494	5,916	319,59	136,—	Id.	31,159	149,09	238,10
XII	29,043	27,618	5,917	322,97	136,04	Id.	31,134	149,76	238,19
1937 I	29,113	27,686	5,9313	324,84	136,07	Id.	31,219	150,14	238,75
II	29,030	27,617	5,9310	324,41	135,41	Id.	31,206	149,70	238,71
III	29,005	27,317	5,9367	324,78	135,32	Id.	31,236	149,57	238,73
IV	29,158	26,663	5,9312	324,85	135,37	Id.	31,218	150,32	238,60
V	29,288	26,531	5,9297	325,83	135,59	Id.	31,195	151,00	238,19
VI	29,257	26,394	5,9285	325,96	135,65	Id.	31,191	150,84	237,60
VII	29,494	22,684	5,9395	327,22	136,09	Id.	31,257	152,06	238,81
VIII	29,589	22,275	5,9383	327,55	136,38	Id.	31,257	152,57	238,97
IX	29,412	20,981	5,9377	327,51	136,37	Id.	31,251	151,67	238,36

(1) Paris, Amsterdam, Zurich : La moyenne du mois tient uniquement compte des cours du 1er au 25 septembre inclus. Du fait de la dévaluation annoncée, les cours ont fortement baissé depuis le 28 septembre. — Parijs, Amsterdam, Zurich : Het maandgemiddelde berust op de noteringen van 1 tot 25 September. Sinds 28 September liepen de noteringen fel terug, ter oorzaak van de aangekondigde devaluatie.  
(2) Berlin : Nous n'avons pas compris dans les moyennes, les cours du 28 au 30 septembre. — Berlijn : De koersen van 28 tot 30 September zijn in de gemiddelden niet inbegrepen.

III. — Change à terme. (Report « R » ou déport « D » exprimés en belgas.)  
Termijnwisselkoers. (Agio « R » en disagio « D » in belgas uitgedrukt.)

DATES — DATA	POUR 1 £ VOOR 1 £		POUR 100 FR. FR. VOOR 100 FR. FR.		POUR 1 \$ VOOR 1 \$		POUR 100 FLORINS VOOR 100 GULDEN		POUR 100 FR. SUISSES VOOR 100 ZWITS. FR.	
	acheteur kooper	vendeur verkooper	acheteur kooper	vendeur verkooper	acheteur kooper	vendeur verkooper	acheteur kooper	vendeur verkooper	acheteur kooper	vendeur verkooper
A 1 mois. — Op 1 maand :										
21 IX 1937	—	R 0,025	—	D 0,22	—	R 0,008	—	R 0,60	pair-pari	—
22 —	R 0,0125	R 0,015	D 0,25	—	R 0,005	R 0,007	R 0,30	—	pair-pari	—
23 —	R 0,0250	R 0,030	D 0,30	—	R 0,007	R 0,010	—	R 0,50	pair-pari	—
24 —	R 0,0400	R 0,050	—	D 0,25	R 0,009	R 0,010	R 0,40	R 0,50	pair-pari	—
25 —	R 0,0300	R 0,040	—	D 0,31	R 0,010	—	R 0,40	R 0,60	pair-pari	—
27 —	R 0,0250	R 0,035	—	D 0,36	—	R 0,010	—	R 0,50	pair-pari	—
28 —	R 0,0275	—	D 0,44	—	R 0,007	—	R 0,35	—	pair-pari	—
29 —	R 0,0375	R 0,040	D 0,80	D 0,65	R 0,009	—	R 0,40	—	R 0,20	—
30 —	R 0,0400	R 0,045	D 0,75	—	R 0,010	—	R 0,40	—	R 0,20	—
1 X 1937	R 0,0500	R 0,060	D 0,84	D 0,80	R 0,012	—	R 0,60	—	R 0,20	—
2 —	R 0,0900	R 0,100	D 0,75	—	R 0,016	—	R 1,—	—	—	—
4 —	R 0,0750	R 0,085	D 0,45	—	—	R 0,018	—	R 1,20	R 0,20	—
5 —	R 0,0500	—	—	D 0,40	R 0,013	—	R 0,70	—	R 0,20	—
A 3 mois. — Op 3 maand :										
21 IX 1937	—	R 0,10	—	D 0,60	—	R 0,030	—	R 1,80	pair-pari	—
22 —	R 0,045	R 0,05	D 0,75	D 0,72	R 0,016	—	R 0,90	R 1,20	R 0,40	R 0,60
23 —	R 0,110	R 0,12	—	D 0,85	R 0,028	—	R 1,30	—	pair-pari	—
24 —	R 0,130	R 0,16	—	D 0,80	R 0,034	—	R 1,50	—	R 0,40	—
25 —	R 0,140	R 0,15	D 0,90	D 0,85	R 0,034	R 0,038	R 1,60	—	R 0,20	—
27 —	—	R 0,11	—	D 0,86	—	R 0,032	—	R 1,60	pair-pari	—
28 —	R 0,065	—	D 0,90	D 0,86	R 0,020	R 0,024	R 1,—	—	R 0,20	—
29 —	—	R 0,12	—	D 1,30	R 0,026	—	R 1,40	—	R 0,40	—
30 —	R 0,120	—	D 1,20	—	R 0,030	—	R 1,40	—	R 0,40	—
1 X 1937	R 0,160	—	—	D 1,15	R 0,040	—	R 2,—	—	R 0,40	—
2 —	R 0,260	R 0,30	D 1,25	—	R 0,052	—	R 2,80	—	—	—
4 —	—	R 0,26	D 0,80	—	—	R 0,054	—	R 3,—	R 0,40	—
5 —	R 0,160	—	—	D 0,85	R 0,040	—	R 2,—	—	R 0,40	—

**INDICE MENSUEL DE LA BOURSE DE BRUXELLES. — MAANDINDEXCIJFERS VAN DE BEURS TE BRUSSEL.**

	TITRES A REVENU FIXE (30)				TITRES A REVENU VARIABLE (120)													
	TITELS MET VASTE RENTE (30)				TITELS MET VERANDERLIJKE OPBRENGST (120)													
	Dette belge — Belgische Staats- leeningen	Emprunts provinc. et commun. — Provinc. en gemeent. leeningen	Obligat. 4 p. c. impôt 16,5 p. c. — Obligat. 4 t. h. belasting 16,5 t. h.	Obligat. 6 p. c. net d'impôts — Obligat. 6 t. h. vrij van belasting	INDICE GLOBAL — GLOBAAL INDEX- CIJFER	Banques — Banken	Entrepr. immobil. hypothéc. et hôtel. — Onroer. goederen, hypoth. hotels	Tramw. ch. d. fer économ. et vicin. — Tram- en buurt- spoorwegen	Tramways, électricité (Trusts) — Tramweg- electriciteit (Trusts)	Gaz et électricité — Gas en electriciteit	Métal- lurgie — Metaal- nijverheid	Char- bonnages — Steenkolen- mijnen	Zinc, plomb, mines — Zink, lood, mijnen	Glaceries, verreries — Spiegel- gieterijen, glas- blazerijen	Textiles, soieries — Textiel nijverheid, zijde- fabrieken	Coloniales — Koloniale waarden	Divers — Verschei- dene	INDICE GLOBAL — GLOBAAL INDEX- CIJFER
Indice p. r. au mois précédent Index t. o. v. vor. m'aand																		
1937 1-IX...	100	100	100	100	100	98	93	100	97	95	95	97	104	99	96	96	98	97
1-X...	100	100	99	99	100	97	97	98	96	100	93	94	88	96	91	91	95	94
Indice p. r. au 1-1 1928 Index t. o. v. 1-1 1928																		
1936 3-VIII...	127	136	142	108	126	27	31	27	24	45	51	83	18	66	26	26	31	33
1-IX...	128	137	141	107	125	29	31	27	25	46	56	86	19	66	26	26	30	34
1-X...	128	137	140	109	126	30	32	29	27	52	67	98	23	75	30	30	33	38
3-XI...	129	136	140	108	125	32	32	29	27	52	69	115	25	81	33	34	33	40
1-XII...	129	136	141	108	126	32	31	29	27	53	74	115	28	85	35	36	37	42
1937 4-I...	130	137	143	109	127	35	34	30	29	56	83	134	36	82	41	40	39	45
1-II...	133	138	148	110	129	36	37	33	32	60	86	142	40	89	46	43	44	49
1-III...	134	139	144	109	128	39	39	33	35	61	106	142	49	87	45	52	48	54
1-IV...	134	142	144	108	129	38	38	32	31	60	112	136	51	86	42	50	47	53
3-V...	135	145	146	108	130	36	35	30	29	56	102	127	39	81	38	43	42	48
1-VI...	135	146	145	108	130	35	35	31	29	57	102	133	39	82	38	39	41	47
1-VII...	135	146	148	107	131	35	34	31	28	56	101	142	37	81	37	38	40	46
2-VIII...	136	144	148	108	131	36	35	32	30	59	112	161	39	80	40	42	42	50
1-IX...	135	145	148	107	130	36	32	32	29	56	107	156	40	79	38	40	41	48
1-X...	135	144	146	107	130	35	31	31	27	56	99	147	35	76	37	39	45	46

**RENDEMENT DE FONDS D'ETAT BELGES ET CONGOLAIS. — RENDEMENT VAN BELGISCHE EN CONGOLEESCHE STAATSFONDSEN.**

DATES — DATA	Rente, 3 p. c., 2 <sup>e</sup> série, net d'impôts		Dette unifiée, 4 p. c., net d'impôts		Dette belge 1937, 3,50 p. c., net d'impôts		Dommages de guerre, 1922 (*)		Congo 1906, 4 p. c., net d'impôts		Congo 1896, 4 p. c., net d'impôts	
	Rente, 3 t. h., 2 <sup>e</sup> serie, vrij van belast.		Geünificeerde Schuld, 4 t. h., vrij van belast.		Belgische Schuld 1937, 3,50 t. h. vrij van belast.		Oorlogsschade, 1922 (*)		Congo 1906, 4 t. h. vrij van belast.		Congo 1896, 4 t. h., vrij van belast.	
	Cours — Notering	Rendement — Rendement	Cours — Notering	Rendement — Rendement	Cours — Notering	Rendement — Rendement	Cours — Notering	Rendement — Rendement	Cours — Notering	Rendement — Rendement	Cours — Notering	Rendement — Rendement
1935 2-I	74,—	4,05	—	—	—	—	248,50	5,03	75,—	5,33	74,—	5,41
1936 2-I	78,75	3,81	93,55	4,28	—	—	258,—	4,07	91,50	4,37	92,50	4,32
1936 3-VIII	79,25	3,79	99,775	4,01	—	—	270,—	3,89	96,50	4,15	96,25	4,16
1-IX	80,—	3,75	99,80	4,00	—	—	270,—	3,89	96,—	4,17	96,70	4,14
1-X	81,—	3,70	100,075	4,00	—	—	267,50	3,93	97,50	4,10	97,50	4,10
3-XI	81,75	3,67	100,20	3,99	—	—	271,50	3,87	96,—	4,17	97,—	4,12
1-XII	82,25	3,65	100,25	3,99	—	—	272,50	3,85	98,—	4,08	97,75	4,09
1937 4-I	84,50	3,55	100,35	3,99	—	—	279,—	3,76	98,65	4,05	99,50	4,02
1-II	89,—	3,37	101,25	3,95	—	—	286,—	3,67	99,25	4,03	100,25	3,99
1-III	91,55	3,28	102,175	3,91	—	—	282,—	3,72	99,10	4,04	99,50	4,02
1-IV	91,40	3,28	102,40	3,91	97,20	3,60	281,50	3,73	99,85	4,01	100,—	4,—
3-V	92,—	3,26	102,525	3,90	97,20	3,60	286,—	3,67	100,30	3,99	100,—	4,—
1-VI	92,10	3,26	102,60	3,90	97,60	3,59	300,—	3,50	100,70	3,97	100,50	3,98
1-VII	92,30	3,25	102,85	3,89	97,80	3,58	298,—	3,52	101,75	3,93	102,30	3,91
2-VIII	92,25	3,25	102,90	3,89	97,90	3,58	299,50	3,51	101,25	3,95	101,10	3,96
1-IX	92,—	3,26	102,90	3,89	97,90	3,58	298,—	3,52	101,—	3,96	101,—	3,96
1-X	91,50	3,28	102,90	3,89	97,90	3,58	291,—	3,61	100,—	4,—	100,—	4,—

(\*) 5 p. c. net d'impôts jusqu'au 15-V-1935 sur la valeur nominale de 250 fr.; 4 p. c. net d'impôts à partir du 16-V-1935 sur la valeur nominale de fr. 262,50. — 5 t. h. vrij van belasting tot 16-V-1935 op de nominale waarde van 250 fr.; 4 t. h. vrij van belasting sinds 16-V-1935 op de nominale waarde van fr. 262,50.

**PRIX DE GROS DE QUELQUES PRODUITS INDUSTRIELS.**  
**GROOTHANDELSPRIJZEN VAN EENIGE NIJVERHEIDSPRODUCTEN.**

PÉRIODES — TIJDPERKEN	Prix intérieurs — Inlandsche prijzen (en francs par tonne métrique -- in franken per metrieke ton).										Prix à l'exportation Uitvoerprijzen (en £-or par tonne anglaise). (in goud-£ per Engels. ton).					
	CHARBONS — STEENKOLEN					SIDÉRURGIE — IJZER EN STAAL					SIDÉRURGIE — IJZER EN STAAL					
	pour foyer domestique Huisbrandkolen	Industriels Nijverheidskolen	Fines à coke Fijne voor cokes	Briquettes du pays Inlandsche briketten	Coke ordinaire Gewone cokes	Fonte moulage Ruw gietijzer	Billetes Billets	Largets	Barres marchandes Staven	Poutrelles Balkijzer	Rails.	Billetes. — Billets	Largets	Barres marchandes Staven	Poutrelles Balkijzer	Rails
1935 (1) .....	228,25	118,75	110,50	129,25	115,—	316,25	515,—	552,50	587,50	587,50	1.100,—	2-7-0	2-8-0	3-3-9	3-1-6	5-10-0
1936 (1) .....	243,50	131,—	121,—	136,—	131,—	393,25	571,25	611,75	677,—	677,—	1.129,25	2-8-1	2-9-1	3-5-0	3-2-10	5-10-0
1936 VII .....	246,—	132,—	122,—	137,—	137,—	450,—	580,—	630,—	700,—	700,—	1.150,—	2-7-0	2-8-0	3-3-9	3-1-6	5-10-0
VIII .....	246,—	132,—	122,—	137,—	137,—	450,—	580,—	630,—	700,—	700,—	1.150,—	2-7-0	2-8-0	3-3-9	3-1-6	5-10-0
IX .....	246,—	132,—	122,—	137,—	137,—	450,—	580,—	630,—	700,—	700,—	1.150,—	2-7-0	2-8-0	3-3-9	3-1-6	5-10-0
X .....	246,—	132,—	122,—	137,—	137,—	450,—	580,—	630,—	700,—	700,—	1.150,—	2-7-0	2-8-0	3-3-9	3-1-6	5-10-0
XI .....	252,—	137,—	127,—	142,—	147,—	450,—	580,—	630,—	700,—	700,—	1.150,—	2-7-0	2-8-0	3-3-9	3-1-6	5-10-0
XII .....	252,—	147,—	137,—	152,—	—	500,—	640,—	710,—	775,—	775,—	1.200,—	3-0-0	3-1-0	3-18-9	3-18-0	5-10-0
1937 I .....	272,—	162,—	152,—	147,—	—	500,—	640,—	710,—	775,—	775,—	1.200,—	3-0-0	3-1-0	3-18-9	3-18-0	6-0-0
II .....	257,—	162,—	152,—	147,—	185,—	500,—	640,—	710,—	775,—	775,—	1.200,—	3-0-0	3-1-0	4-5-0	4-2-6	6-0-0
III .....	257,—	162,—	152,—	167,—	185,—	750,—	760,—	870,—	975,—	975,—	1.250,—	3-7-0	3-8-0	5-0-0	4-17-0	5-15-0
IV .....	260,—	162,—	152,—	167,—	185,—	750,—	835,—	970,—	975,—	975,—	1.250,—	4-7-6	4-8-6	5-0-0	4-17-6	5-15-0
V .....	263,—	162,—	152,—	167,—	185,—	825,—	835,—	970,—	975,—	975,—	1.250,—	4-7-6	4-8-6	5-0-0	4-17-6	5-15-0
VI .....	281,—	177,—	167,—	182,—	215,—	825,—	960,—	1.095,—	1.100,—	1.100,—	1.375,—	4-7-6	4-8-6	5-0-0	4-17-6	5-15-0
VII .....	284,—	177,—	167,—	182,—	215,—	825,—	960,—	1.095,—	1.100,—	1.100,—	1.375,—	5-7-6	5-8-6	6-0-0	5-7-6	5-15-0
VIII .....	287,—	177,—	167,—	182,—	215,—	825,—	960,—	1.095,—	1.100,—	1.100,—	1.375,—	5-7-6	5-8-6	6-0-0	5-7-6	5-15-0
IX .....	287,—	177,—	167,—	182,—	215,—	825,—	960,—	1.095,—	1.100,—	1.100,—	1.375,—	5-7-6	5-8-6	6-0-0	5-7-6	5-15-0

(1) Moyenne mensuelle. — Maandgemiddelde.

**PRIX MOYENS DES GRAINS ET AUTRES DENREES AGRICOLES.**  
**GEMIDDELDE MARKTPRIJZEN VAN GRANEN EN ANDERE LANDBOUWPRODUCTEN.**

ÉPOQUES — TIJDPERKEN	Froment — Tarwe	Seigle — Rogge	Avoine — Haver	Orge — Gerst	Pommes de terre — Aardappelen	Lin brut — Ruw vlas	Beurre — Boter	Laine — Wol	Oufs — Eieren
	en francs par 100 kg. — in franken per 100 kg.						en francs par kg. — in franken per kg.		en fr. par pièce — in fr. per stuk
1935 (1) .....	76,56	68,32	81,63	75,63	41,15	89,84	17,90	16,18	0,52
1936 (1) .....	109,—	83,11	89,69	87,41	45,19	97,17	18,75	18,59	0,57
1936 VI .....	106,78	79,23	91,60	81,55	58,85	94,96	15,91	16,63	0,44
VII .....	108,84	80,61	91,79	80,34	47,77	95,47	16,24	17,10	0,46
VIII .....	113,72	85,24	87,48	88,42	39,16	88,17	16,47	18,—	0,54
IX .....	111,44	86,45	86,07	90,80	34,05	92,09	18,27	18,13	0,66
X .....	117,36	96,04	88,74	101,52	33,85	95,99	19,01	18,70	0,79
XI .....	117,43	97,93	90,61	103,65	36,64	90,32	20,52	21,25	0,85
XII .....	123,67	106,10	96,31	109,04	36,32	94,48	22,18	22,44	0,67
1937 I .....	131,21	114,89	108,—	114,85	37,53	96,66	23,42	24,70	0,50
II .....	131,11	120,17	108,25	116,94	39,08	97,81	24,05	24,19	0,49
III .....	131,01	120,03	108,39	115,43	40,06	93,17	22,77	25,37	0,44
IV .....	147,90	132,41	117,76	123,75	41,02	91,74	18,55	26,20	0,37
V .....	145,10	132,30	121,90	123,08	41,78	82,06	17,81	25,66	0,36
VI .....	141,84	130,56	125,92	119,78	37,20	99,67	20,17	25,19	0,41
VII .....	140,29	128,10	122,03	116,18	40,35	102,99	21,24	26,60	0,50
VIII .....	132,96	125,94	115,49	114,77	43,77	106,38	22,87	25,62	0,55

(1) Moyenne mensuelle. — Maandgemiddelde.

**PRODUCTION INDUSTRIELLE DE LA BELGIQUE. — I. — Industries minières et métallurgiques (1).  
VOORTBRENGING VAN DE BELGISCHE NIJVERHEID. — I. — Steenkool- en metaalnijverheid (1).**

PÉRIODES — TIJDPERKEN	MINES DE HOUILLE. — STEENKOLENMIJNEN										
	NOMBRE MOYEN D'OUVRIERS — GEMIDDELD AANTAL ARBEIDERS		PRODUCTION PAR BASSIN NETTO HORVELHEID OPGEDOLVEN STEENKOLEN PER BEKKEN (× 1.000 Ton.)							Nombre moyen de jours d'extraction — Gemiddeld aantal dagen van opdelving	Stock à fin de mo's — Voorraad op 't einde der maand — (× 1.000 Ton.)
	du fond — onder den grond	fond et surface — onder en boven den grond	Mons — Bergen	Centre — Center	Charleroi	Namur — Namen	Liège — Luik	Campine — Kempen	TOTAL — TOTAAL		
1935 (3) .....	82.990	120.165	381	323	571	27	432	473	2.207	22,6	3.323
1936 (3) .....	82.572	120.505	391	341	603	29	436	523	2.323	23,2	1.969
1936 VI .....	81.037	119.682	197	201	366	18	231	346	1.359	13,9	2.179
VII .....	83.179	121.325	427	371	628	31	492	550	2.499	25,6	2.084
VIII .....	82.016	120.338	412	355	629	30	334	526	2.236	23,2	1.927
IX .....	78.363	114.606	367	315	538	25	402	512	2.159	22,2	1.712
X .....	80.910	118.623	395	367	660	33	496	568	2.518	25,4	1.491
XI .....	83.652	121.894	397	360	640	31	452	566	2.447	23,9	1.338
XII .....	84.939	123.446	420	365	659	33	481	560	2.519	23,8	1.062
1937 I .....	82.793	120.375	411	350	643	35	442	586	2.466	24,2	832
II .....	85.096	122.974	380	347	635	33	438	531	2.365	23,3	729
III .....	85.254	123.133	448	379	682	36	476	590	2.611	25,8	674
IV .....	86.477	124.705	449	387	683	36	478	591	2.623	25,9	645
V .....	85.155	123.531	398	341	587	31	419	522	2.298	22,8	588
VI .....	84.192	122.589	446	373	671	34	452	536	2.512	25,6	511
VII .....	83.009	121.035	365	333	586	29	429	533	2.274	23,2	496
VIII .....	84.971	122.913	422	350	614	31	402	525	2.345	23,9	488

PÉRIODES — TIJDPERKEN	COKES		AGGLOMÉRÉS — BRIKETTEN		Hauts fourneaux en activité (4) — Hoogovens in werking (4)	PRODUCTION MÉTALLURGIQUE VOORTBRENGING DER METAALNIJVERHEID (× 1.000 Ton.)				
	Production — Voortbrenging (× 1.000 Ton.)	Nombre moyen d'ouvriers — Gemiddeld aantal arbeiders	Production — Voortbrenging (× 1.000 Ton.)	Nombre moyen d'ouvriers — Gemiddeld aantal arbeiders		Fonte — Gietijzer	Aciers bruts — Ruw staal	Pièces d'acier moulées — Stukken gegoten staal	Aciers finis — Afgewerkte staalwaren	Fers finis — Afgewerkte ijzerwaren
	1935 (3) .....	391	3.644	114		792	42 (2)	255	247	5,1
1936 (3) .....	423	3.743	129	802	44 (2)	267	259	5,8	204	3,4
1936 VI .....	347	3.716	78	784	42	174	149	3,5	100	1,9
VII .....	425	3.718	138	805	41	252	245	5,4	217	3,8
VIII .....	435	3.722	119	795	41	286	266	5,9	205	3,6
IX .....	422	3.726	112	799	42	268	269	6,2	209	2,8
X .....	436	3.769	150	806	42	286	291	7,4	238	3,2
XI .....	432	3.798	142	832	42	280	276	6,6	213	3,5
XII .....	460	3.810	159	830	44	295	289	6,9	232	3,2
1937 I .....	450	3.813	157	882	42	286	280	6,0	227	3,7
II .....	423	3.866	162	884	44	267	262	6,4	216	3,2
III .....	478	4.204	149	855	45	309	302	7,0	243	3,4
IV .....	466	3.918	157	871	47	320	319	8,3	243	3,4
V .....	485	3.931	136	900	48	336	322	7,5	233	2,7
VI .....	490	3.902	155	871	48	341	341	8,1	260	3,2
VII .....	505	3.952	132	862	48	344	349	7,0	253	2,8
VIII .....	518	4.010	150	890	49	350	347	8,3	234	2,6

(1) Statistique du Ministère de l'Industrie et du Travail. — Statistiek van het Ministerie van Nijverheid en Arbeid.

(2) Au 31 décembre. — Op 31 December.

(3) Moyenne mensuelle. — Maandgemiddelde.

(4) A la fin de la période. — Op het einde van het tijdperk.

**PRODUCTION INDUSTRIELLE DE LA BELGIQUE. — II. — Industries diverses.**  
**VOORTBRENGING VAN DE BELGISCHE NIJVERHEID. — II. — Verscheidene nijverheden.**

PÉRIODES — TIJDPERKEN	COTON Production semestrielle de filés — KATOEN Zesmaande- lijksche productie van gesponnen katoen	LAINE — WOL		SUCRE — SUIKER				BRASSERIES Quantité de farines déclarées — BROUWE- RIJEN Hoeveelheden verklaard meel	DISTILLERIES Production d'alcool — STOKERIJEN Voortge- brachte alcohol
		Condition- nements (4)	Stocks de peignés dans les peignages à façon (fin de mois)	Production — Voortbrenging		Stocks (sucres bruts et raffinés) (fin de mois)	Déclarations en consomma- tion — Voor verbruik verklaard		
				Sucres bruts — Ruwe suiker	Sucres raffinés — Rafinade- suiker				
				(Ton.)					(Hectol.)
1935 (1) .....	26.714 (2) 34.536 (3)	2.230	3.491	18.517	16.616	120.750	16.552	15.938	33.057
1936 (1) .....	30.200 (2) 36.100 (3)	2.741	3.140	18.829	16.681	126.346	17.017	16.400	33.506
1936 VI .....	30.200 (2)	1.557	3.354	—	14.609	107.553	20.886	18.192	32.227
VII .....		2.667	3.255	—	18.657	75.414	24.296	17.436	36.731
VIII .....		2.204	3.323	—	17.599	58.748	17.368	17.859	22.120
IX .....		2.835	3.038	—	19.534	33.837	17.076	16.173	37.833
X .....		3.505	2.783	72.081	22.752	84.535	18.070	15.048	39.827
XI .....	36.100 (3)	3.888	2.537	28.077	25.019	183.323	19.089	15.049	34.671
XII .....		3.302	2.558	124.891	18.236	179.042	16.100	16.054	35.856
1937 I .....		3.230	2.826	232	15.603	152.771	18.209	14.495	24.412
II .....		2.735	2.687	170	15.560	130.759	13.497	14.750	32.867
III .....		3.095	2.897	397	17.148	119.459	15.067	17.252	35.023
IV .....		3.023	2.825	—	16.760	117.514	15.061	17.517	34.228
V .....	36.300 (2)	2.420	2.953	89	12.423	100.087	15.568	18.072	32.397
VI .....		2.280	2.947	—	13.482	93.096	21.102	18.863	35.610
VII .....		2.367	3.103	—	14.377	74.922	21.884	18.387	37.393
VIII .....		1.964	3.088	—	13.988	48.934	15.498	18.138	33.602

PÉRIODES — TIJDPERKEN	MARGARINE ET BEURRES ARTIFICIELS — MARGARINE EN KUNSTBOTER			ALLUMETTES — LUCIFERS			PÊCHE — VISSCHERIJ		OR DU CONGO — GOLD UIT KONGO	
	Production — Voort- brenging	Déclarations en consom- mation — Voor verbruik verklaard	Déclarations à l'exportation — Voor den uitvoer verklaard	Fabrication — Fabricage	Consomma- tion — Verbruik	Exportation (avec décharge de l'accise) — Uitvoer met ontheff- ing van den accijns	Ventes à la minque d'Ostende — Omzetten ter mijn van Oostende		Mines de Kilo-Moto (or brut)	Exportation totale (or fin)
							Quantités — Hoeveelheid	Valeurs — Waarde		
		(Ton.)			(× 1.000.000)			(Ton.)	(× 1.000 fr.)	(Kilogrammes)
1935 (1) .	3.818	3.796	19	4.194	1.941	2.481	1.659	6.014	(5) 589,0	853,0
1936 (1) .	4.371	4.358	8	4.603	1.823	2.740	2.013	6.958	607,8	996,0
1936 VI .....	3.928	3.923	10	3.647	1.708	2.349	1.424	5.589	578,0	
VII .....	4.305	4.292	9	4.641	2.437	2.692	1.730	7.112	667,0	
VIII .....	3.876	3.880	7	4.696	1.985	3.292	2.492	8.321	666,5	
IX .....	4.750	4.704	11	4.742	2.117	2.735	2.604	8.476	687,0	
X .....	4.543	4.547	14	5.657	2.203	3.128	2.371	7.918	682,4	
XI .....	4.311	4.299	11	5.252	1.713	3.259	2.255	7.230	625,7	
XII .....	5.357	5.340	8	5.407	2.002	2.977	1.930	7.134	622,7	
1937 I .....	4.463	4.457	18	4.793	2.292	2.294	1.455	5.994	578,9	1.146,7
II .....	4.465	4.452	14	5.384	2.678	2.813	1.688	7.284	571,7	915,2
III .....	5.336	5.328	17	5.501	2.251	3.237	2.660	9.021	626,2	1.009,4
IV .....	4.639	4.633	20	5.537	1.324	3.220	1.947	5.758	630,1	859,9
V .....	3.299	3.284	3	4.937	1.468	2.993	1.624	5.182	672,2	948,3
VI .....	3.859	3.795	20	5.102	1.692	2.727	2.054	6.099	679,0	644,2
VII .....	3.929	3.635	11	4.162	1.610	2.782	1.930	6.177	684,2	1.649,6
VIII .....	4.558	4.604	10	3.964	1.239	2.977			701,5	

(1) Moyenne mensuelle. — Maandgemiddelde.  
(2) Production du semestre du 1<sup>er</sup> février au 31 juillet. — Productie van het halfjaar 1 Februari-31 Juli.  
(3) Production du semestre du 1<sup>er</sup> août au 31 janvier. — Productie van het halfjaar 1 Augustus-31 Januari.  
(4) De Verviers, de Dison et de l'Est (laine conditionnée ou simplement pesée). — Te Verviers, Dison en Heusy (reeds gedroogd of enkel gewogen).  
(5) L'or brut comprend en moyen 80 % d'or alluvionnaire à 94 % de fin environ et 20 % d'or filonten à environ 75 % de fin. — Het ruw goud begrijpt ± 80 t. h. alluviaal goud met een gehalte van ± 94 t. h. fijn, en 20 t. h. adergoud met een gehalte van ± 75 t. h. fijn.

**COMMERCE SPECIAL DE L'UNION ECONOMIQUE BELGO-LUXEMBOURGEOISE.**  
**BIJZONDERE HANDEL VAN HET BELGISCH-LUXEMBURGSCH ECONOMISCH VERBOND.**

	QUANTITES — GEWICHT (× 1.000 ton.)					VALEURS — WAARDE (× 1.000.000 fr.)						PRIX MOYEN PAR TONNE — GEMIDDELDE PRIJS PER TON  fr.	EXCÉDENT (+) OU DÉFICIT (—) DE LA BALANCE COMMERCIALE OVERSCHOT (+) OF TEKORT (—) VAN DE HANDELSBALANS (× 1.000.000 fr.)	RAPPORT DES EXPORTATIONS AUX IMPORTATIONS, EN P. C. VERHOUDING VAN UIT- TOT INVOER, IN P. C.
	Animaux vivants — Levende dieren	Objets d'alimentation et boissons — Voeding-middelen en dranken	Matières brutes ou simplement préparées — Ruwe of enkel bereide stoffen	Produits fabriqués — Fabrikaten	Totaux — Totalen	Animaux vivants — Levende dieren	Objets d'alimentation et boissons — Voeding-middelen en dranken	Matières brutes ou simplement préparées — Ruwe of enkel bereide stoffen	Produits fabriqués — Fabrikaten	Or et argent non ouvrés et monnaies — Goud en zilver onbewerkt; gouden en zilveren munt	Totaux — Totalen			
<b>IMPORTATIONS. — INVOER :</b>														
1935.....	13,5	3.512	26.395	669	30.500	44,0	3.498	8.946	4.624	334,0	17.446	570		
1936.....	15,1	4.080	28.009	753	32.858	47,6	4.486	11.469	5.096	407,8	21.506	654		
1936 VI.....	1,0	264	2.033	64	2.362	3,0	272	783	368	37,1	1.463	619		
VII.....	1,0	300	2.241	52	2.594	3,1	307	843	406	30,3	1.589	613		
VIII.....	1,3	319	2.432	57	2.809	4,0	363	890	381	30,3	1.669	594		
IX.....	1,3	378	2.446	78	2.903	4,7	448	969	435	36,5	1.893	652		
X.....	1,2	396	2.587	67	3.052	3,9	457	961	461	34,0	1.916	628		
XI.....	1,3	402	2.525	59	2.987	3,7	466	1.041	418	22,0	1.950	653		
XII.....	1,2	413	2.392	76	2.882	4,0	507	1.267	480	35,7	2.294	796		
1937 I.....	1,1	319	2.471	59	2.851	3,4	387	1.255	442	29,4	2.116	742		
II.....	1,0	284	2.546	64	2.895	3,2	375	1.260	486	28,8	2.153	744		
III.....	1,3	351	2.669	72	3.095	3,6	454	1.493	563	37,5	2.551	824		
IV.....	1,1	343	2.781	76	3.201	3,1	444	1.412	586	29,7	2.475	773		
V.....	1,2	311	2.890	72	3.273	3,5	407	1.454	526	33,9	2.425	741		
VI.....	0,9	294	2.927	75	3.298	2,5	380	1.302	557	33,6	2.275	690		
VII.....	0,8	271	2.891	68	3.231	2,2	354	1.228	497	29,6	2.111	653		
VIII.....	0,9	284	3.164	64	3.503	2,5	362	1.295	476	42,7	2.178	622		
<b>EXPORTAT. — UITVOER :</b>														
1935.....	8,0	560	14.737	4.994	20.300	66,1	873	6.835	8.012	339,5	16.126	794	— 1.320	92,4
1936.....	6,5	627	16.332	4.875	21.841	67,2	1.084	9.059	9.514	220,1	19.944	913	— 1.561	92,7
1936 VI.....	0,6	35	954	274	1.263	6,5	60	571	482	14,8	1.134	897	— 329	77,5
VII.....	0,6	45	1.438	510	1.994	6,7	83	671	850	13,0	1.623	814	+ 34	102,1
VIII.....	0,4	48	1.555	446	2.048	4,2	83	673	859	11,1	1.630	796	— 39	97,7
IX.....	0,6	57	1.435	422	1.915	6,6	91	760	845	10,0	1.712	894	— 181	90,4
X.....	0,4	66	1.374	448	1.888	5,2	105	763	888	10,5	1.772	939	— 144	92,5
XI.....	0,2	75	1.321	411	1.807	3,0	122	882	839	17,5	1.864	1.031	— 86	95,6
XII.....	0,3	73	1.443	426	1.943	3,8	135	1.036	961	16,2	2.153	1.108	— 141	93,9
1937 I.....	0,2	60	1.286	400	1.747	2,4	114	871	799	25,6	1.813	1.038	— 304	85,6
II.....	0,6	63	1.262	402	1.728	6,1	113	906	875	35,0	1.936	1.121	— 217	89,9
III.....	0,6	91	1.453	527	2.062	6,1	141	1.110	1.097	61,1	2.415	1.171	— 137	94,6
IV.....	0,8	92	1.486	549	2.127	8,5	140	1.016	1.132	29,0	2.326	1.093	— 150	93,9
V.....	0,8	91	1.512	525	2.129	7,7	156	977	1.031	23,2	2.194	1.031	— 231	90,5
VI.....	0,7	54	1.720	575	2.349	7,0	100	982	1.160	13,9	2.263	983	— 12	99,5
VII.....	0,6	37	1.564	523	2.124	5,4	83	880	1.102	14,5	2.086	982	— 25	98,8
VIII.....	0,5	39	1.576	489	2.104	5,1	88	878	1.064	20,6	2.056	977	— 122	94,4

**RENDEMENT DES SOCIÉTÉS ANONYMES BELGES.**  
**OVERZICHT VAN DE RESULTATENREKENING VAN DE BELGISCHE N. V.**

AOÛT 1937.

AUGUSTUS 1937.

RUBRIQUES	NOMBRE DE SOCIÉTÉS AANTAL VENNOOTSCH.				Capital versé Gestort kapitaal	Réserves Reserven	RÉSULTATS NETS NETTO RESULTAAT		Dividende brut mis en paiement Uitgekeerde bruto- winst	Dettes obligataires (2) Obligataire schuld (2)	Coup. d'oblig. bruts (1) Bruto schuldbrieven- koopbons (1)	RUBRIEKEN
	recensées opgeteld	en bénéfice met winst	en perte met verlies	6			bénéfice winst	perte verlies				

**A. — Soc. ayant leur principale exploitation en Belgique. — Venn. wier voornaamste ondernem. in België is.**

1a Banques privées .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1a Privaatbanken.
1b Banques d'intérêt public.	—	—	—	—	—	—	—	—	33.862	1.031	—	1b Bank. van openb. belang.
2 Assurances .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 Verzekeringen.
3 Opérations financières .....	15	9	6	242.470	18.776	10.049	389	8.484	65.050	2.783	—	3 Financieele verrichtingen.
4 Exportat., importations .....	2	2	—	600	155	16	—	—	1.000	50	—	4 In-, uitvoer.
5 Comm. de fer et métaux .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 Handel in metalen.
6 Comm. habil. et ameubl.	5	5	—	5.425	3.687	105	—	—	10.000	450	—	6 Hand. in klee-, meub.
7 Comm. prod. alimentaires	3	2	1	325	47	20	67	—	—	—	—	7 Handel in eetwaren.
8 Commerces divers .....	38	33	5	26.016	23.070	10.519	297	7.035	7.500	337	—	8 Diverse handel.
9 Sucreries .....	4	3	1	25.590	25.856	3.089	584	3.108	350	14	—	9 Suikerfabrieken.
10 Meuneries .....	1	1	—	2.250	—	37	—	—	250	15	—	10 Maalderijen.
11 Brasseries .....	3	1	2	2.410	1.167	50	1.239	40	3.000	150	—	11 Brouwerijen.
12 Distilleries .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 Stokerijen.
13 Autres industries aliment.	6	6	—	5.470	812	352	—	104	—	—	—	13 Andere voedingsnijverh.
14 Carrières .....	5	5	—	5.850	18.836	849	—	102	6.085	380	—	14 Steengroeven.
15 Charbonnages .....	3	3	—	59.523	36.147	9.485	—	8.077	49.434	2.609	—	15 Kolenmijnen.
16 Mines et industr. extract.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16 Mijnbouw.
17 Gaz .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17 Gas.
18 Électricité .....	1	1	—	15.000	7.533	5.542	—	4.605	66.873	4.012	—	18 Electriciteit.
19 Constructions électriques	7	5	2	31.900	22.646	2.162	532	1.975	1.640	107	—	19 Electricische constructie.
20 Hôtels, théâtres, cinémas	11	4	7	7.381	4.161	1.078	299	192	1.185	36	—	20 Hotels, biosc., schouwburg.
21 Imprimerie, publicité .....	4	2	2	2.915	29	126	110	115	—	—	—	21 Drukkerijen, publiciteit.
22 Textiles .....	9	8	1	79.415	31.772	8.311	48	6.795	12.800	670	—	22 Textielnijverheid.
23 Matér. artif., prod. céram.	5	3	2	26.270	8.046	73	290	—	100	7	—	23 Kunst., cer. bouwstoffen.
24 Métallurg., construct. méc.	8	5	3	29.852	7.629	617	7.049	251	103.976	6.153	—	24 Met. nijverh., mee. constr.
25 Construction .....	3	2	1	4.961	206	77	194	—	—	—	—	25 Gebouw., openb. werken.
26 Papeteries .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26 Papiernijverheden.
28 Produits chimiques .....	6	6	—	138.050	21.056	13.307	—	12.078	12.500	625	—	28 Chemische nijverheden.
29 Industries du bois .....	4	4	—	3.400	4.816	732	—	461	—	—	—	29 Houtnijverheden.
30 Tanneries et corroiries .....	1	1	—	400	3	50	—	16	85	4	—	30 Leerl., riemfabrieken.
31 Automobiles .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31 Automobielen.
32 Verreries, cristalleries .....	2	1	1	12.000	6.443	149	1.785	140	—	—	—	32 Glasblaz., kristalfabrieken.
33 Glaceries .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33 Spiegelteterijen.
34 Industries diverses .....	8	5	3	9.370	1.128	643	228	438	10.000	635	—	34 Diverse nijverheden.
35 Chemins de fer .....	1	1	—	1.816	802	1.262	—	—	13.659	410	—	35 Spoorwegen.
36 Chemins de fer vicinaux .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36 Buurtspoorwegen.
37 Navigation, aviation .....	4	4	—	3.565	473	208	—	50	—	—	—	37 Scheepvaart, vliegwezen.
38 Télégraphes, téléphones .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	38 Telegrafen, telefonen.
39 Tramways électriques .....	—	—	—	—	—	—	—	—	290	12	—	39 Electricische tramwegen.
40 Autobus .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40 Autobussen.
41 Transports non dénommés	2	2	—	150	6	3	—	—	—	—	—	41 Andere vervoerondern.
42 Divers non dénommés .....	2	1	1	145	84	62	14	—	—	—	—	42 Diverso andere nijverhed.
<b>TOTAL ...</b>	<b>163</b>	<b>125</b>	<b>38</b>	<b>742.519</b>	<b>218.832</b>	<b>68.973</b>	<b>13.125</b>	<b>54.066</b>	<b>399.639</b>	<b>20.490</b>	<b>TOTAAL</b>	

**B. — Soc. ayant leur principale exploitation au Congo belge. — Venn. wier voornaamste ondern. in Kongo is.**

1 Banques priv., soc. financ.	2	2	—	79.200	37.717	9.937	—	8.487	11.669	466	—	1 Bank, financ. vennootsch.
2 Sociétés commerciales .....	2	2	—	23.100	2.231	2.161	—	1.340	—	—	—	2 Handelsvennootschappen.
3 Sociétés industrielles .....	3	3	—	42.250	2.097	5.558	—	4.854	100.775	6.046	—	3 Nijverheidsvennootsch.
4 Sociétés agricoles .....	3	3	—	29.730	2.011	7.314	—	4.864	—	—	—	4 Landbouwvennootsch.
5 Services publics .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 Openbare diensten.
<b>TOTAL ...</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>—</b>	<b>174.280</b>	<b>44.056</b>	<b>24.970</b>	<b>—</b>	<b>19.545</b>	<b>112.444</b>	<b>6.512</b>	<b>TOTAAL</b>	

**C. — Soc. ayant leur principale exploitat. à l'étranger. — Venn. wier voornaamste ondern. in den vreemde is.**

1 Sociétés d'électricité .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 Electriciteit.
2 Chemins de fer .....	1	1	—	4.800	334	2	—	—	—	—	—	2 Spoorwegen.
3 Tramways .....	2	—	2	35.662	10.672	—	2.770	—	9.094	364	—	3 Tramwegen.
4 Plantat., sociétés colon. ....	1	1	—	7.000	27	342	—	364	—	—	—	4 Plant., kolon. vennootsch.
5 Sociétés diverses .....	5	2	3	361.400	83.576	13.352	4.697	2.250	28.606	1.691	—	5 Diverse vennootsch.
<b>TOTAL ...</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>408.862</b>	<b>73.265</b>	<b>13.696</b>	<b>7.467</b>	<b>2.614</b>	<b>37.700</b>	<b>2.055</b>	<b>TOTAAL</b>	
<b>TOTAL GÉNÉRAL ...</b>	<b>182</b>	<b>139</b>	<b>43</b>	<b>1.325.661</b>	<b>336.153</b>	<b>107.639</b>	<b>20.592</b>	<b>76.225</b>	<b>549.783</b>	<b>29.057</b>	<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>	

(1) En outre, il a été mis en paiement pendant le mois d'août — Bovendien is er gedurende de maand Augustus betaald :  
(x 1.000 fr.)

Coupons d'emprunts intérieurs de l'État .....	331.361	Koepons van binnenlandsche Staatsleeningen.
Coupons d'emprunts de la Colonie .....	863	Koepons van leeningen van de Kolonie.
Coupons d'emprunts des provinces et des communes .....	21.494	Koepons van de provinciën en gemeenten.
Coupons d'emprunts d'organismes divers .....	16.037	Koepons van verscheidene leeningen.

**TOTAL ... 369.755 TOTAAL**  
Coupons d'emprunts extérieurs de l'État .....

**26.078 Koepons van buitenlandsche Staatsleeningen.**

(2) Les emprunts recensés se rapportent à des sociétés différentes de celles faisant l'objet des colonnes précédentes. — De opgetelde leeningen zijn deze van andere vennootschappen dan die waarvan sprake in voorgaande kolommen.

**TABLEAU RETROSPECTIF DU RENDEMENT DES SOCIÉTÉS ANONYMES BELGES.**  
**RETROSPECTIEF OVERZICHT VAN DE RESULTATENREKENING VAN DE BELGISCHE**  
**NAAMLooZE VENNOOTSCHAPPEN.**

PÉRIODES — TIJDPERKEN	NOMBRE DE SOCIÉTÉS — AANTAL VENNOOTSCHAPPEN			Capital versé — Gestort kapitaal	Réserves — Reserven	RÉSULTATS NETS — NETTO RESULTAAT		Dividende brut distribué — Uitgekeerde bruto- winst	Dette obligataire (1) — Obligataire schuld (1)	Coupons d'obligations bruts — Schuldbrin- venkocbons (bruto)
	recensées — opgeteld	en bénéfice — met winst	en perte — met verlies			bénéfice — winst	perte — verlies			
	(× 1.000 fr.)									
1935.....	7.183	4.324	2.859	44.715.205	16.354.906	2.875.215	1.219.768	2.167.319	10.292.678	564.900
1936.....	7.478	5.478	2.000	44.979.711	17.067.748	4.216.978	1.169.540	2.869.383	10.504.183	565.925
I-VIII 1936.....	5.541	4.076	1.465	30.938.353	11.910.406	2.901.910	848.106	2.012.131	7.718.795	418.247
I-VIII 1937.....	5.605	4.344	1.261	31.332.654	12.727.461	3.527.446	361.185	2.513.367	6.719.058	354.929
1936										
V.....	1.160	848	312	8.433.322	4.778.732	860.251	153.399	615.073	924.396	46.611
VI.....	654	463	191	2.989.370	822.141	282.482	74.694	175.217	837.025	44.215
VII.....	410	301	109	5.971.791	1.460.188	473.755	104.539	396.095	1.401.242	76.602
VIII.....	174	121	53	1.299.458	298.526	80.595	55.812	51.515	702.846	39.977
IX.....	260	191	69	1.110.356	319.304	111.187	12.670	73.374	628.554	34.328
X.....	558	423	135	4.725.816	1.260.492	389.515	83.531	240.811	777.495	42.395
XI.....	275	204	71	3.519.082	2.114.035	446.961	39.490	296.191	609.335	30.442
XII.....	283	214	69	2.861.636	1.349.101	259.623	100.769	189.490	772.298	40.526
1937										
I.....	122	108	14	613.547	334.851	94.288	2.378	43.939	1.462.955	80.441
II.....	184	141	43	496.115	173.991	42.538	2.991	25.545	762.817	42.833
III.....	1.290	998	292	4.464.918	2.382.966	539.779	37.124	392.085	631.225	34.474
IV.....	1.606	1.220	386	7.117.242	2.260.717	761.069	108.251	520.380	895.705	45.569
V.....	1.173	916	257	8.301.267	4.786.769	924.767	110.461	686.105	590.076	29.182
VI.....	634	499	135	3.071.077	709.356	334.084	46.412	228.269	721.336	36.641
VII.....	414	323	91	5.942.827	1.742.658	723.282	32.976	540.819	1.105.161	56.752
VIII.....	182	139	43	1.325.661	336.153	107.639	20.592	76.225	549.783	29.057

(1) En ce qui concerne les résultats mensuels, les emprunts recensés se rapportent à des sociétés différentes de celles faisant l'objet des colonnes précédentes. — De maandelijksche opgegeven leeningen zijn deze van andere vennootschappen dan die waarvan sprake in de voorgaande kolommen.

UITGIFTEN VAN DE BELGISCHE EN KONGOLEESCHE NIJVERHEIDS-  
EN HANDELSVENNOOTSCHAPPEN

I. — Détail des émissions. — Detail der uitgiften.

(× 1.000 fr.)

RUBRIQUES	CONSTITUTIONS DE SOCIÉTÉS (3) — STICHTINGEN VAN VENNOOTSCHAPPEN (3)						AUGMENTATIONS DE CAPITAL (Sociétés anonymes) (Sociétés en command. par actions) (Sociétés de personnes à responsabilité limitée)			ÉMISSIONS D'OBLIGATIONS — UITGIFTEN VAN OBLIGATIËN		Primes d'émiss. (non compr. dans les montants libérés) — Uitgifte premiën (in de gestorte bedragen niet begrepen)	LIBÉRATIONS AUTRES — AnderE STORTINGEN		DISSOLUT. DE SOCIÉTÉS (3) — ONTBINDING VAN VENN. (3)		RÉDUCTIONS DE CAPITAL — KAPITAALS- VERMINDE BINGEN		RUBRIEKEN		
	anonymes et en com- mandite par actions — naamlooze en com- manditaire op aandeele			de personnes à responsabilité limitée — personenvennootsch. met beperkte aansprakelijkheid			KAPITAALSVERGROOTINGEN (Naaml. vennootsch.) (Command. vennootsch. op aand.) (Personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid)			Montant — Bedrag	dont emprunts de convers. — waar- van conversie- leeningen		Apports en nature (1) — Inbreng in natura (1)	Incorp. deréserves au capital (2) — Inlijving van reserven (2)	Liquidations — Likwidaties		Fusions — Samensmelt.			Montant — Bedrag	Montant — Bedrag
	Nombre — Tal	Montant nominal — Nominiaal bedrag	Montant libéré sur valeur nominale Gestort bedrag op nominale waarde	Nombre — Tal	Montant nominal — Nominiaal bedrag	Montant libéré sur valeur nominale Gestort bedrag op nominale waarde	Nombre — Tal	Capital ancien — Oud kapitaal	Augment. nominale — Nominale vergroot.						Montant libéré sur valeur nominale Gestort bedrag op nominale waarde	Nombre — Tal	Montant — Bedrag	Nombre — Tal			
										Nombre — Tal	Montant — Bedrag		Nombre — Tal	Montant — Bedrag						Nombre — Tal	Montant — Bedrag
1 Banques privées ...																			1 Privaatbanken		
2 Assurances .....																			2 Verzekeringen.		
3 Opérat. financières.	5	2.570	1.034	1	50	50	7.000	1.750	1.750				1.750					2	3 Financieele verrichting.		
4 Import., exportat.				1	150	150	123.225	20.250	19.850				100						4 In-, uitvoer.		
5 Comm. de métaux.				3	250	250													5 Handel in metalen.		
6 Comm. d'hab. et am.				1	200	200													6 Hand. in kleer. en meub.		
7 Comm. de pr. alim.	1	25	25	6	653	653	2.300	1.550	1.550				200						7 Handel in eetwaren.		
8 Commerces divers.	10	1.035	895	15	1.055	1.055	525	400	400				700	1.250					8 Diverse handel.		
9 Sucrieries .....													635						9 Suikerfabrieken.		
10 Meuneries .....																			10 Maalderijen.		
11 Brasseries .....																			11 Brouwerijen.		
12 Distilleries d'alcool.																			12 Stokerijen.		
13 Autr. ind. aliment.																			13 Andere voedingsnijverh.		
14 Carrières .....																			14 Steengroeven.		
15 Charbonnages .....																			15 Kolenmijnen.		
16 Min. et ind. extract.				2	1.300	1.078													16 Mijnbouw.		
17 Gaz. ....													1.022						17 Gas.		
18 Électricité .....																			18 Electriciteit.		
19 Constr. électriques.				1	100	100							70						19 Electricische constructie.		
20 Hôt. théâtr., ciném.	2	1.030	1.008	3	1.400	1.400							1.226						20 Hôtels, biosc., schouw.		
21 Imprimerie, public.	1	10	10	1	100	100							92						21 Drukkerijen, publiciteit.		
22 Textiles (lin, coton, laine, soie) .....	1	500	500	2	350	350	28.115	24.837	24.837	1	2.000		1.050	22.062	1	200			22 Textielnijverheid.		
23 Mat. artif. et céram.				1	300	150	500	500	500										23 Kunstm., cer. bouwstoff.		
24 Mét. et constr. méc.	4	1.375	1.263	2	200	200	550	550	550	1	20.000	20.000	1.450		1	4.250			24 Met. nijverh., mee.constr.		
25 Constr. (bât. et tr.p.)	1	75	75																25 Gebouw., openb. werk.		
26 Papeteries (industr.)																			26 Papiernijverheden.		
27 Plant. et soc. colon.																			27 Plant. en kolon. vennoot.		
28 Prod. chimiques ..	3	1.700	900				43.200	6.325	6.325				3.800		1	3.500	1	16.960	28 Chemische nijverheden.		
29 Industr. du bois ...				1	200	200	600	1.900	1.900				529						29 Houtnijverheden.		
30 Tanneries et corroir.				2	1.110	590							198	1.900					30 Leerlooier., riemfabr.		
31 Automobiles .....													410						31 Automobielen.		
32 Verrr. et cristaller.																			32 Glasblaz., kristalfabr		
33 Glaceries .....																			33 Spiegelgieterijen.		
34 Industr. diverses ...	1	100	100	1	80	80	250	200	200				90		2	1.125			34 Diverse nijverheden.		
35 Chemins de fer ...							480.000	(4)153.333	153.333										35 Spoorwegen.		
36 Chem. de fer vicin.																			36 Buurtspoorwegen.		
37 Navigat. et aviat.																			37 Scheepvaart, vliegwezen.		
38 Télégr., téléphones.																			38 Telegrafen, telefonen.		
39 Tramw. électriques.																			39 Electricche tramwegen.		
40 Autobus .....																			40 Autobussen.		
41 Transp. n. dénomm.				1	101	101							100						41 Andere vervoerondern.		
42 Div. non dénommés																			42 Div. and. nijverheden.		
TOTAUX ...	29	8.420	5.810	44	7.599	6.707	666.265	211.595	211.195	3	82.000	80.000	11.672	26.962	10	9.725	1	16.960	5	16.200	TOTAAL.

(1) Compris dans les constitutions et augmentations de capital. — In de stichtingen en kapitaalvergrotingen begrepen.  
 (2) Comprises dans les augmentations de capital. — In de kapitaalvergrotingen begrepen.  
 (3) Cooperatives et Unions du Crédit: 16 sociétés constituées au capital minimum de 660.500 fr.; 2 sociétés dissoutes au capital minimum de 750.000 fr. — Samenwerkende vennootschappen en kredietverenigingen: 16 gesticht met een minimumkapitaal van 660.500 fr.; 2 ontbonden met een minimumkapitaal van 750.000 fr.  
 (4) Augmentation de capital destinée au remboursement d'anciens emprunts. — Kapitaalvergroting bestemd voor aflossing van oude leningen.

**EMISSIONS DES SOCIÉTÉS INDUSTRIELLES ET COMMERCIALES BELGES ET CONGOLAISES  
EN AOUT 1937.**

II. — Groupement des sociétés selon le lieu où s'exerce leur activité et selon l'importance du capital nominal émis ou annulé.

**UITGIFTEN VAN DE BELGISCHE EN KONGOLEESCHE NIJVERHEIDS-  
EN HANDELSVENNOOTSCH APPEN IN AUGUSTUS 1937.**

II. — Groepeerings volgens hun ligging en volgens de belangrijkheid van het uitgegeven of vernietigd kapitaal  
(× 1.000 fr.)

CLASSIFICATION — INDEELING	CONSTITUTIONS DE SOCIÉTÉS — STICHTING. VAN VENNOOTSCH.				AUGMENTATIONS DE CAPITAL (Sociétés anonymes) (Sociétés en commandite par actions) (Soc. de pers. à respons. limitée)				ÉMISSIONS D'OBLIGATIONS — UITGIFTE VAN OBLIGATIËN			LIBÉRATIONS AUTRES — ANDERE STORTINGEN			DISSOLUTIONS — ONTBINDINGEN																			
	anonymes et en commandite par actions		de personnes à responsabilité limitée		KAPITAALSVERGROTING. (Naamlooze vennootsch.) (Command. vennootsch. op aandeelen) (Personenvennootsch. met beperkte aansprakel.)				Montant	Bedrag	dont empr. de conversion waarvan conversieleen.	Primes d'émissions (non compr. dans les mont. libér.)	Uitgifte premiën (in de gestorte bedragen niet begr.)	Apports en nature (1)	Inbreng in natura (1)	Incorpor. de rés. au cap. (2)	Inlijving van reserves (2)	Liquidations	Likwidaties	Fusions	Samensmeltingen													
	naamlooze en commanditaire op aandeelen		personenvenn. met beperkte aansprakel.		Capital ancien	Oud kapitaal	Augmentat. nomin.	Nominale vergroot.														Mont.lib. s. val.nom.	Gest.bed. op nom.w.	Nombre — Tal	Montant	Bedrag	Primes d'émissions (non compr. dans les mont. libér.)	Uitgifte premiën (in de gestorte bedragen niet begr.)	Apports en nature (1)	Inbreng in natura (1)	Incorpor. de rés. au cap. (2)	Inlijving van reserves (2)	Liquidations	Likwidaties
	Nombre — Tal	Montant nominal	Nominaal bedrag	Mont.lib. s. val.nom.	Gest.bed. op nom.w.	Nombre — Tal	Montant nominal	Nominaal bedrag	Mont.lib. s. val.nom.	Gest.bed. op nom.w.	Nombre — Tal	Capital ancien	Oud kapitaal	Augmentat. nomin.	Nominale vergroot.	Mont.lib. s. val.nom.	Gest.bed. op nom.w.	Nombre — Tal	Montant	Bedrag	dont empr. de conversion waarvan conversieleen.	Primes d'émissions (non compr. dans les mont. libér.)	Uitgifte premiën (in de gestorte bedragen niet begr.)	Apports en nature (1)	Inbreng in natura (1)	Incorpor. de rés. au cap. (2)	Inlijving van reserves (2)	Liquidations	Likwidaties	Fusions	Samensmeltingen	Montant	Bedrag	RÉDUCTIONS DE CAPITAL — Montant

1° Selon le lieu où s'exerce leur activité. — Volgens hun geografische ligging.

Belgique-België .....	29	8.420	5.810	44	7.599	6.707	21	623.065	205.270	204.870	3	82.000	80.000	—	7.872	26.962	6.025	—	16.200
Belgique et étr.—België en buitenland .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Congo-Kongo .....	—	—	—	—	—	—	2	43.200	6.325	6.325	—	—	—	—	3.800	—	200	—	—
TOTAL. — TOTAAL...	29	8.420	5.810	44	7.599	6.707	23	666.265	211.595	211.195	3	82.000	80.000	—	11.672	26.962	9.725	16.960	16.200

2° Selon l'importance du capital nominal émis ou annulé.

2° Volgens de belangrijkheid van het uitgegeven of vernietigd kapitaal.

1.000.000 & — .....	29	8.420	5.810	43	6.399	5.507	11	4.515	3.437	3.037	—	—	—	—	7.236	62	1.975	—	1.200
1-5.000.000 .....	—	—	—	1	1.200	1.200	7	59.750	14.825	14.825	1	2.000	—	—	4.436	4.000	7.750	—	2.000
5-10.000.000 .....	—	—	—	—	—	—	3	127.000	25.000	25.000	—	—	—	—	7.000	—	—	—	—
10-20.000.000 .....	—	—	—	—	—	—	1	15.000	15.000	15.000	1	20.000	20.000	—	—	15.000	—	16.960	13.000
20-50.000.000 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
50-100.000.000 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
100.000.000 & + .....	—	—	—	—	—	—	1	460.000	153.333	153.333	—	60.000	60.000	—	—	—	—	—	—
TOTAL. — TOTAAL...	29	8.420	5.810	44	7.599	6.707	23	666.265	211.595	211.195	3	82.000	80.000	—	11.672	26.962	9.725	16.960	16.200

(1) Compris dans les constitutions et augmentations de capital. — In de stichtingen en kapitaalsvergrotingen begrepen.  
(2) Comprises dans les augmentations de capital. — In de kapitaalsvergrotingen begrepen.

**INSCRIPTIONS  
HYPOTHECAIRES (1).  
INSCHRIJVINGEN  
VAN HYPOTHEKEN (1).**

**RECOURS DES POUVOIRS PUBLICS ET DES ORGANISMES  
D'UTILITE PUBLIQUE A L'EMPRUNT.  
LEENINGEN VAN OPENBARE BESTUREN EN LICHAMEN  
VAN OPENBAAR NUT.**

PÉRIODES — TIJDPERKEN	Montants d'après les droits d'inscription perçus — Bedrag naar de gefinde inschrijvingsrechten berekend	PÉRIODES — TIJDPERKEN	ÉMISSIONS PUBLIQUES — OPENBARE UITGIFTEN		OPÉRATIONS BANCAIRES DU CRÉDIT COMMUNAL — BANKVERRICHTINGEN VAN HET GEMEENTEKREDIET					
			Emprunts directs (3) — Rechtstreekse leeningen (3)		Avances et remboursements opérés sur emprunts consentis pour le paiement de : — Voorschotten en terugbetalingen op leeningen toegestaan voor betaling van :		Dépenses extraordinaires — Buitengewone uitgaven		Dépenses ordinaires — Gewone uitgaven	
			en Belgique — in België	à l'étranger — in den vreemde	Prélèvement sur compte — Uit rekening genomen	Remboursement nets — Netto terugbetaald	Avances nettes — Debet saldi	Remboursement nets — Netto terugbetaald		
(× 1.000 fr.)		(× 1.000 fr.)	(× 1.000.000)	(× 1.000 fr.)						
1935 (2) .....	205.146	1935 .....	160.000	fr. fr. 700	452.204	145.942	206.355	192.920		
1936 (2) .....	190.488	1936 .....	2.301.500	£ 8,6 Kr. suéd. 20	389.835	179.622	213.076	244.513		
1936 VI .....	239.110	1936 VI .....	—	—	34.150	1.144	30.908	12.291		
VII .....	238.460	VII .....	—	—	30.705	2.055	15.055	14.803		
VIII .....	173.275	VIII .....	400.000	—	35.899	13.912	30.084	17.438		
IX .....	173.393	IX .....	1.375.000	—	43.687	3.421	22.590	22.684		
X .....	197.022	X .....	—	—	48.370	3.276	12.890	21.438		
XI .....	158.426	XI .....	110.000	—	27.803	2.311	16.150	58.272		
XII .....	183.921	XII .....	396.500	—	25.284	135.426	10.006	33.065		
1937 I .....	176.677	1937 I .....	150.000	—	25.147	88.053	23.089	32.796		
II .....	161.638	II .....	—	—	22.210	2.030	14.466	17.962		
III .....	193.525	III .....	1.500.000	—	26.831	3.770	20.802	15.077		
IV .....	219.400	IV .....	1.233.000	—	41.544	2.504	17.740	4.476		
V .....	224.471	V .....	—	fl. P.-B. 48	27.647	4.080	16.816	4.404		
VI .....	232.633	VI .....	1.000.000	—	33.781	2.303	26.857	7.382		
VII .....	218.337	VII .....	800.000	—	44.889	7.975	19.369	12.858		
VIII .....	232.463	VIII .....	120.000	(4)	35.751	8.871	13.724	20.264		

(1) Y compris les renouvellements au bout de 15 ans, qui se montent à environ 1 % du total, mais non compris les hypothèques légales. — De hernieuwingen bij het einde van het 15e jaar inbegrepen; deze bedragen ongeveer 1 t. h. van het totaal; de wettelijke hypotheken niet inbegrepen.

(2) Moyennes mensuelles. — Maandgemiddelden.

(3) Emprunts de l'Etat, des provinces et des communes, des organismes d'utilité publique, tels que la Soc. Nat. des Chemins de fer belges, la Soc. Nat. des Chemins de fer vicinaux, la Soc. Nat. de Distribution d'Eau, le Crédit Communal, etc. — Leeningen van den Staat, de provincien en de gemeenten, de lichamen van openbaar nut, zooals de Nat. Venn. der Belgische Spoorwegen, de Nat. Venn. der Buurtspoorwegen, de Nat. Venn. voor Waterverdeelting, het Gemeentekrediet, enz.

(4) Emprunt Ville de Gand, 120 millions de francs, 4 p. c., émis à 98 et destiné au remboursement de bons de caisse. — Leening Stad Gent, 120 miljoen frank, 4 t. h., uitgegeven aan 98 t. h. en voor de terugbetaling van kasbons bestemd.



**RENDEMENT DES IMPOTS. — OPBRENGST VAN DE BELASTINGEN.**

- 1° Recettes fiscales sans distinction d'exercices (non compris les additionnels provinciaux et communaux).  
 1° Ontvangsten zonder onderscheid van het dienstjaar (die der gemeentelijke en provinciale opcentiemen niet inbegrepen).  
 (× 1.000.000 fr.)

PÉRIODES — TIJDPERKEN	Contributions directes — Rechtstreeksche belastingen	Douanes et accises — Douanen en accijnzen	Enregistrement — Registratierechten	Recettes globales pour la période — Globale ontvangsten van het dienstjaar	Recettes globales cumulatives — Globale gecumuleerde ontvangsten
1935.....	2.625	2.774	2.935	8.334	—
1936.....	3.028	2.857	3.183	9.068	—
1936 VI.....	187	222	239	649	4.284
VII.....	215	242	253	709	4.993
VIII.....	216	242	274	732	5.726
IX.....	251	247	273	771	6.497
X.....	278	255	303	836	7.333
XI.....	290	228	266	784	8.117
XII.....	396	269	286	950	9.068
1937 I.....	434	243	278	955	955
II.....	208	231	298	737	1.692
III.....	215	249	323	787	2.479
IV.....	256	260	322	838	3.317
V.....	242	247	279	767	4.084
VI.....	191	258	298	748	4.832
VII.....	265	251	309	826	5.657
VIII.....	241	256	294	791	6.448

2° Recettes totales effectuées jusqu'au 31 août 1937 pour les exercices 1936 et 1937  
 (non compris les additionnels provinciaux et communaux).

2° Totale ontvangsten voor de dienstjaren 1936 en 1937 tot op 31 Augustus 1937 gedaan  
 (gemeentelijke en provinciale opcentiemen niet inbegrepen).

(× 1.000.000 fr.)

	Exercice 1936 (2) — Dienstjaar 1936 (2)		Exercice 1937 — Dienstjaar 1937		Juillet 1937 — Juli 1937		
	Recettes effectuées — Geïnde ontvangsten	Evaluations budgétaires — Budgetaire ramingen	Recettes effectuées — Geïnde ontvangsten	Evaluations budgétaires — Budgetaire ramingen	Recettes effectuées pour — Ontvangsten voor rekening van		
					l'exercice 1936 — dienstjaar 1936	l'exercice 1937 — dienstjaar 1937	
I. Contribut. directes.	3.006	3.047	1.257	1.251	—	241	I. Rechtstr. belast.
II. Douanes et accises	2.849	2.784	1.964	1.873	—	256	II. Douanen en accijnz.
dont douanes.....	1.554	1.480	1.063	1.019	—	131	waarvan douanen.
accises.....	1.086	(1) 1.287	761	(1) 847	—	107	accijnzen
III. Enregistrement.....	3.184	3.080	2.398	2.164	—	294	III. Registratierechten
dont enreg. et transcr.	495	570	364	323	—	35	waarvan reg. en overs.
successions.....	231	224	154	137	—	21	erfenissen.
timbre, taxe de transm.	2.419	2.244	1.857	1.677	—	235	zegel, overdr. taks.
<b>Total ...</b>	<b>9.039</b>	<b>8.912</b>	<b>5.620</b>	<b>5.289</b>	<b>—</b>	<b>791</b>	<b>Totaal</b>
Différence par rapport aux évaluations budgétaires.	+ 127		+ 331				Verschil in vergelijking met de budgetaire ramingen.

NOTE. — Pour les impôts directs, la période de perception dépasse l'année civile; la remise des déclarations par le contribuable et l'établissement des rôles par l'administration prennent, en effet, un certain temps. Les chiffres pour cette catégorie d'impôts ne sont donc définitifs qu'à partir de la clôture de l'exercice. — NOTA: Het tijdperk van invordering der rechtstreeksche belastingen duurt langer dan het burgerlijk jaar; het indienen der verklaringen door den belastingsplichtige en het opmaken der rollen door het beheer nemen inderdaad een zekeren tijd in. Voor deze categorie belastingen zijn dus de cijfers maar realisierend na het afsluiten van het dienstjaar.

- (1) Accises et taxes spéciales de consommation. — Accijnzen en bijzondere verbruikstaxes.  
 (2) Exercice clos depuis le 31 juillet 1937. — Dienstjaar afgesloten op 31 Juli 1937.

**COURS DES METAUX PRECIEUX A LONDRES.**  
**NOTEERINGEN VAN DE EDELE METALEN TE LONDEN.**

DATES — DATA	OR — GOUD		ARGENT — ZILVER		Rapport or argent — Verhouding goud zilver
	En sh. et p. par once (2) d'or fin — In sh. en p. per ons (2) fijn goud	En francs (1) par kg. d'or fin — In franken per kg.(1) fijn goud	En deniers par once (2) au titre stand. (222/240) — In p. per ons (2) voor 222/240 fijn	En francs par kg. (1) de fin — In franken (1) per kg. fijn	
1935 2-I .....	140/10 1/2	23.822,36	24 5/8	375,15	63,50
1936 2-I .....	141/4	33.190,87	22 3/8	473,38	70,11
1936 4 VIII .....	138/7 1/2	33.167,67	19 1/2	420,32	78,91
1 IX .....	138/2 1/2	33.180,40	19 11/16	425,17	78,04
1 X .....	140/5 1/2	33.044,66	19 15/16	422,57	78,20
3 XI .....	142/2	33.108,04	20 1/8	422,23	78,41
1 XII .....	141/7	33.047,59	21 1/8	444,22	74,39
1937 4 I .....	141/8	33.114,01	21 1/4	447,49	74,—
1 II .....	142/0 1/2	33.153,14	20 5/16	427,12	77,62
1 III .....	142/3 1/2	33.194,34	20 3/16	424,27	78,24
1 IV .....	142/1	33.195,70	20 7/8	439,38	75,55
3 V .....	140/10	33.094,68	20 5/16	430,02	76,96
1 VI .....	140/9	33.083,58	20 1/4	428,81	77,15
1 VII .....	140/6	33.173,04	19 15/16	424,09	78,22
3 VIII .....	139/7 1/2	33.207,73	20	428,63	77,49
1 IX .....	140/0 1/2	33.184,42	19 3/4	421,62	78,71
1 X .....	140/7 1/2	33.236,46	19 13/16	421,86	78,79

(1) Conversion effectuée au cours de la livre sterling à Bruxelles à la date de la cotation. — Herleiding op grond der notering van het pond te Brussel.  
(2) L'once troy = 31,103481 grammes. — De troy ons = 31,103481 gram.

**Banque Nationale de Belgique - Nationale Bank van België**

Moyennes annuelles et mensuelles des situations hebdomadaires.

Jaar- en maandgemiddelden van de weekstaten.

(× 1.000 fr.)

DATES — DATA	Encaisse-or — Goudvoorraad	Portefeuille- effets sur la Belgique et valeurs-or sur l'étranger	Avances sur fonds publics — Beleeningen	Bons, annuités et titres d'obligations du Trésor (27-12-1930 et 19-7-1932)	Billets en circulation — Bank- biljetten	[COMPTES COURANTS REKENINGEN COURANT		Total des engagements à vue
		Wissels op België en goudwaarden op het buitenland		Bons, annuïteiten en obligatietitels van de Schatk. (27-12-1930 en 19-7-1932)		Particuliers — Particuliere	Trésor — Schatkist	Totaal der onmiddellijk opvorderbare verplichtingen
1935 I-III .....	12.497.675	5.874.357	724.515	1.037.962	19.796.655	3.956.095	165.065	23.917.815
IV-XII .....	16.881.985							
1936 .....	17.953.947	6.589.943	389.589	792.956	21.697.139	4.335.446	147.496	26.180.081
1936 VII .....	18.713.674	7.034.540	396.167	788.767	22.131.129	5.133.355	103.312	27.367.796
VIII .....	18.647.240	6.983.622	373.270	786.214	22.411.337	4.689.120	112.216	27.212.673
IX .....	18.562.456	6.785.521	375.037	786.214	22.555.519	4.163.212	211.184	26.929.915
X .....	18.620.267	6.850.273	350.525	786.214	22.569.031	4.275.057	188.713	27.032.801
XI .....	18.500.435	6.793.699	345.234	786.214	22.328.964	4.396.316	133.757	26.859.037
XII .....	18.627.093	6.838.033	362.284	786.214	22.411.035	4.323.735	318.430	27.053.200
1937 I .....	18.484.386	6.851.348	267.144	773.512	22.507.552	3.962.683	339.057	26.809.292
II .....	18.433.620	6.789.387	174.386	773.512	22.430.180	4.011.518	168.344	26.610.042
III .....	18.310.909	6.831.140	190.653	773.512	22.243.383	3.627.964	666.341	26.537.688
IV .....	18.066.128	6.720.904	189.320	773.512	22.102.087	3.227.525	839.364	26.168.976
V .....	17.937.342	6.675.749	184.171	773.512	22.001.173	3.331.232	647.263	25.979.668
VI .....	18.177.170	6.815.397	183.920	773.512	22.020.924	3.549.613	789.193	26.359.730
VII .....	18.440.518	6.986.264	169.644	763.350	22.417.767	3.323.166	1.000.183	26.741.116
VIII .....	17.994.135	6.787.669	170.489	760.809	22.145.240	3.281.946	655.404	26.082.590
IX .....	17.734.434	6.519.276	197.045	760.809	22.097.279	3.144.981	351.211	25.593.471

---

15322. Anc. Et. d'Imp. TH. DEWARICHET.  
J., M., G. et L. Dewarichet, Frères et Sœurs  
Soc. en nom collectif  
16, Rue du Bois-Sauvage, BRUXELLES

---